

■ Story by **Riadz Akmal**  
■ Pix by **Siti Nuratikah Rahmat**

**ADVANCED** semiconductor materials leader PEN S J Electronics Sdn Bhd (PEN S J) is expanding its global manufacturing footprint with a new, state-of-the-art facility at the Batu Kawan Industrial Park 3 (BKIP 3).

The company has signed an official lease agreement with Penang Development Corporation (PDC) to develop the site, representing a total investment exceeding US\$70 million (about RM300 million).

The landmark project marks another major addition to Penang's rapidly growing advanced semiconductor ecosystem.

The upcoming facility will be developed in two strategic phases.

Upon completion, it will serve both domestic and international markets, reinforce the local supply chain, and unlock long-term growth opportunities for the firm.

Chief Minister Chow Kon Yeow highlighted the project's phased roadmap, detailing that Phase One will initiate the production of Thermal Interface Materials, while Phase Two will focus on expanding capabilities into Integrated Heat Spreaders.

He expressed pride in Penang being selected for this strategic expansion, calling it a strong vote of confidence in the state's robust industrial ecosystem and its reputation as a trusted manufacturing destination.

"This investment will further strengthen Penang's electrical and electronics (E&E) ecosystem, particularly in advanced semiconductor packaging and thermal management, and reinforce our position as the Silicon Valley of the East," Chow said in his speech.

He also shared compelling economic data showing Penang's mar-

## PEN S J INVESTS RM300M



**Chow showing the media the exact location of the upcoming PEN S J Electronics new facility in BKIP 3, while (from left) Goh, Hua and Loo look on.**

- **Location:** Batu Kawan Industrial Park 3 (BKIP 3)
- **Job creation:** Over 1,000 new jobs, mostly in specialised engineering.
- **Phased rollout:** Phase 1 will produce Thermal Interface Materials; Phase 2 moves into Integrated Heat Spreaders.
- **Talent development:** PEN S J will partner with local colleges for internships and graduate training programmes to scale Penang's engineering pipeline.

ket dominance.

In the first half of this year, the state led Malaysia in approved manufacturing investments, securing RM17.3 billion, with 74% (RM12.8 billion) coming from foreign direct investment (FDI).

The E&E sector alone contributed RM11 billion (63%) of that total.

Furthermore, Penang recorded a staggering RM606 billion in exports between January and August 2026, accounting for 45% of Malaysia's total exports.

The state's E&E exports reached nearly half a trillion ring-

git — a 90% surge compared to the same period last year — representing over 74% of the country's total E&E outbound trade.

Chow extended an invitation to PEN S J to join the Malaysia ATE Campus to foster co-growth alongside local companies, ensuring that global and domestic players strengthen the supply chain side by side.

The lease agreement ceremony, held at Komtar, was attended by key state and industry leaders, including Penang Trade and National Unity Commit-

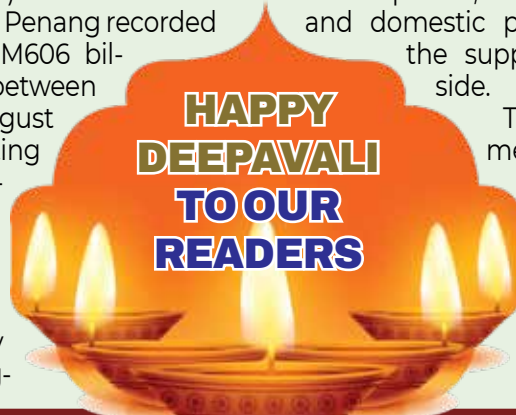
tee chairman Goh Choon Aik, Invest-Penang CEO Datuk Seri Loo Lee Lian, PDC deputy CEO Datuk Mohammad Azhar Hamdan, S J Electronics founder Dr Fay Hua, and PEN S J managing director Ooi Ing Chyuan.

Speaking at the ceremony, Hua said the investment would create over 1,000 job opportunities, with the vast majority allocated to high-value engineering roles involving cutting-edge technologies.

"We want to build not just a facility, but also a strong talent pipeline," she said.

"We hope to work together with local colleges to provide internships and graduate training so that we can prepare young engineers for employment."

**HAPPY DEEPAVALI TO OUR READERS**



■ Story by **Riadz Akmal**  
 ■ Pix by **Siew Chia En**

**PENANG** is set to further strengthen its position in high-value manufacturing with the establishment of Malaysia's first 4N precious metal refining facility in Batu Kawan.

This move is aimed at supporting the country's fast-growing electrical and electronics (E&E) and semiconductor industries.

The facility is being developed by Tanaka MEP Refinery Sdn Bhd, a joint venture between Japan-based Tanaka Precious Metal Technologies Co Ltd and Penang-based MEP Enviro Technology Sdn Bhd.

A groundbreaking ceremony for the new facility at Batu Kawan Industrial Park (BKIP) was held recently, marking a significant milestone in the partnership and in Penang's efforts to build a more integrated precious metal recovery and refining ecosystem.

The ceremony was graced by Yang di-Pertua Negeri Tun Ramli Ngah Talib.

Also present were Chief Minister Chow Kon Yeow, Penang Local Government and Town & Country Planning Committee chairman Jason H'ng Mooi Lye, Penang Trade and National Unity Committee chairman Goh Choon Aik, Consul General of Japan in Penang Shinya Machida, Malaysian Investment Development Authority (Mida) Penang director Muhammad Ghaddaffi Sardar Mohamed, MEP Enviro Technology Sdn Bhd directors Sean Ong and Datuk Ong Joo Ming, Tanaka Precious Metal Technologies Co.



(From left) Goh, H'ng, Tada, Chow, Tun Ramli, Joo, Wada, Machida and Ong at the groundbreaking ceremony of the new facility.

# Boost for high-value refining operations

Ltd chief operating officer Tomoyuki Tada and Tanaka Precious Metal Technologies Co. Ltd senior general manager (manufacturing department) Wataru Wada.

The RM70 million investment is expected to establish Malaysia's first 4N precious metal refining factory, capable of producing precious metals with a purity level of 99.99%.

According to Sean, the project will be developed on approximately three acres of land, with a built-up area of 45,000 sq ft.

He said the first phase, involving an investment of RM35 million, would focus on the production of 4N high-purity gold and potassium gold cyanide (PGC), which are essential materials for the electronics and semiconductor industries.

"Commercial operations are expected to begin in the first quarter of 2029," he said.

Tada said the facility would strengthen Penang's capabilities in high-value precious metal recovery and refining while supporting the region's E&E and semiconductor industries.

"The establishment of this facility is expected to further strengthen Penang's manufacturing ecosystem by adding high-purity precious metal refining capabilities that support the requirements of the E&E and semiconductor industries, while contributing to a more circular industrial value chain," he said.

He said the significance of the refinery went beyond gold as a precious commod-

ity, highlighting its critical role in the semiconductor industry.

"Let me start with a simple question. Why does a gold refinery matter to Penang?"

"Because gold is not only for jewellery. It is a critical input for the semiconductor industry."

"Gold, and a gold compound, are used to plate and connect the tiny components inside the chips that Penang makes and ships to the world," he said.

He said the new refinery would enable gold recovered from Penang's own factories to be refined locally in Batu Kawan to 99.99% purity before being returned to the manufacturing sector.

"That means less mining,

less waste and more value kept in Penang. This is the circular economy in practice, not on paper," he said.

Chow urged E&E and semiconductor companies in Penang to make greater use of local capabilities and partners as the state works towards building a more complete manufacturing ecosystem.

"Every E&E and semiconductor company in Penang, look first to partners here at home."

"Send your recoverable materials to be refined here. Buy back the gold that was yours to begin with."

"Every gram we recover and refine in Penang is value that stays in Penang, with our workers, our suppliers and our people," he said.

## Penang positions MedTech as next chapter of manufacturing growth

**PENANG** has transformed its niche medical technology sector into a core pillar of its high-value manufacturing ecosystem, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

"Global innovations like needle-free diabetic glucose sensors are now actively produced in Penang," he said in his speech at the recent Malaysia MedTech Industry Summit 2026.

"Our success is built upon the five decades of electronics and semiconductor expertise," he added.

By leveraging established precision manufacturing and automation capabilities, Penang has seamlessly transitioned into high-value medical applications.

Key milestones in the state's MedTech sector include its global footprint, with seven of the world's top 30 MedTech companies operating in Penang, including Abbott, Boston Scientific, Dexcom and Intuitive Surgical.

In terms of exports, Penang recorded RM238 billion in medical and surgical in-

strument exports between 2021 and mid-2026, accounting for 64% of Malaysia's total.

The sector also secured RM2.3 billion in approved investments across 40 projects from 2021 to the first quarter of 2026, creating nearly 4,500 jobs.

"Looking ahead, Penang aims to pivot towards design, R&D, and rigorous testing capabilities to drive higher value creation," Chow added.

Association of Malaysian



Medical Industries (AMMI) chairman Samuel Pooranakaran (pix) said talent development remains the indus-

try's backbone.

"Moving forward under our Strategic Roadmap 2030, AMMI will continue partnering with government bodies and universities to secure Malaysia's position as a premier global MedTech powerhouse," he added.

Also present at the event were Penang Development Corporation (PDC) chief executive Datuk Abdul Latiff Abd Aziz and Medical Device Authority (MDA) chief executive Datuk Dr Muralitharan Paramuasa.

# Best years still ahead

■ Story by **K.H. Ong**  
 ■ Pix by **Alissala Thian**

**PENANG** warmly invites American companies to work with local firms and grow together, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

Speaking at the eighth AMCHAM Penang Dialogue recently, Chow encouraged American companies to partner local Automated Test Equipment (ATE) players in technology development, supplier localisation and supply chain strengthening.

Themed “The US-Malaysia Advantage”, the dialogue brought together industry and government representatives to discuss opportunities for deeper collaboration between Malaysia and the US.

In the 1970s, Chow said, the Eight Samurai that set up operations in Penang comprised four American companies — Intel, Hewlett-Packard (HP), Texas Instruments and Advanced Micro Devices (AMD) — as well as two from Japan and two from Germany.

“They took a bet on a small island with big ambitions, and that bet has paid off, for them and us,” Chow said in his speech.

“Today, let us give the next generation of companies, on both sides of the Pacific, the same reason to believe.”

Among those present at the event were Deputy Minister of Investment, Trade and Industry (Miti) Sim Tze Tzin, US Ambassador to the Republic of Tunisia Bill Bazzi, Chargé d’Affaires of the US Embassy in Kuala Lumpur David ‘Chip’ Gamble, AMCHAM chairman Datuk Timothy Garland and AMCHAM chief executive officer Datuk Siobhan Das.

The task ahead, he added, is to build on more than 50 years of partnership by creating the conditions for US companies to stay, expand and take on high-value activities in Penang.

“This is not a journey we take alone. Working hand in hand with our investors, with AMCHAM and with our government partners, I am confident the best chapters of the US-Malaysia story are still ahead of us,” he said.

Chow said companies today asked harder questions than cost alone when deciding where to invest, including whether they could find trustworthy partners and a reliable, long-term ecosystem.

Penang, he highlighted, had been answering these questions for more than half a century.

Chow recently returned from a trade mission to the US with the InvestPenang team, where they engaged with 13 stakeholders, including AMD, Bank of America, Intel, Lam Research and Micron Technology.

It was also a special moment for him and the delegation to visit Intel, one of the state’s original Eight Samurai, now led by Malaysian-born chief executive officer Lip-Bu Tan.

“Their confidence in Penang remains strong,” he said.

From 2020 to the first half of 2026, Penang attracted RM18.2 billion in approved US manufacturing foreign direct investment (FDI), accounting for 38% of the national total.

More than 100 American companies call Penang home.

Sim, in his speech, said the US has remained one of Malaysia’s vital trading partners.



Chow showing the Penang Dialogue 2026 programme as he poses with (from left) Bazzi, Siobhan, Sim, Gamble and Garland.

“They took a bet on a small island with big ambitions, and that bet has paid off, for them and us – **CHOW**”

He noted that over the past three years, US direct investment stock in Malaysia stood above US\$10 to US\$12 billion.

Every year, he added, those investments generate billions of dollars in net profits that flow back to parent companies in the United States, supporting American shareholders and R&D.

“Looking ahead, we want our bond with American companies to grow even deeper. We don’t want you to view Malaysia merely as an assembly line, or a market. We want you to treat us as a true strategic partner.”

“Help us build local industries. Connect deeper with our local small and medium suppliers. Bring your advanced design and R&D activities to our shores. Help us train our young engineers in artificial intelligence and green technology.”

“When you help local industries grow, you build a stronger, more reliable supply chain for yourselves. Let us continue to work together, innovate together, and grow together,” Sim said.

Meanwhile, Garland highlighted that the Penang-US partnership has grown from strength to strength, adding that US companies are firmly committed to Malaysia.

He said the dialogue was to explore how to build a stronger and more durable relationship to advance both Malaysia’s and US businesses.

He recalled that among the visionary companies that built factories in the Bayan Lepas Free Trade Zone in the 70s were iconic American companies like Intel, Advanced Micro Devices (AMD), Hewlett-Packard, and National Semiconductor, which later became Fairchild Semiconductor.

“Malaysia has never forgotten that gesture. You trusted us when we were just getting started. That early trust planted the seeds for what Malaysia is today — a nation that supplies over 13% of the world’s micro-chip testing and packaging. For that, we are deeply grateful,” he said.

Sim said the US stands out as one of Malaysia’s premier export destinations. In 2025 alone, Malaysia’s exports to the US surged by 17.2% to reach over RM233 billion, making the American market its second-largest export destination globally.



Part of the crowd attending the eighth AMCHAM Penang Dialogue 2026.

# Marathon champ eyes SEA Games

■ Story by **Edmund Lee**  
 ■ Pix courtesy of **Yeow Ni Jia**

**F**OLLOWING his successful defence of the Kuala Lumpur Standard Chartered Marathon (KLSCM) recently, national marathon runner Yeow Ni Jia has set his sights on the next SEA Games.

Ni Jia emerged as the top Malaysian male finisher at the KLSCM, clocking a personal best of 2:33:52.

The Penang Forward Sports Club (PFSC) runner said that with the strong competition this year, his goal was just to secure a place in the top three.

He not only achieved his goal, but smashed straight through it, giving his best performance to date.

"There were a lot of strong runners this year, so the competition was really tough. To be honest, before the race, my goal was just to finish in the top three, and I would have been happy with that.

"In the end, I'm really happy that I managed to break the 2:34 mark, especially in Malaysia's hot weather, and successfully defended my title," he told *Buletin Mutiara*.

Ni Jia also credited fellow runners Leo Tan and Lai Yi Hng for helping him deliver his best performance.

"I want to thank Tan for sharing his experience with me, and Yi Hng for pushing me throughout the race. Having them there really helped bring out more of my potential.

"Although we are competitors on the course, we actually have a very good relationship off it. We often share and exchange our experiences with each other," he added.

The race also served as the official selection trial for the marathon event at next year's SEA Games in Kuala Lumpur, with Ni Jia making the shortlist for consideration.

For now, the Penangite said his immediate focus is on training and recovery while awaiting further details on the SEA Games.

"Not all the details about the SEA Games have been announced yet, so I'll just focus on my own training first.

"Hopefully, we can get more information earlier, so I can adjust my training and prepare specifically for the SEA Games marathon," he said.

Should he earn selection, it would mark Ni Jia's second appearance for Malaysia at the Games, following the 2025 event in Bangkok, Thailand.

"Of course, I hope I can perform well and, most importantly, win a medal for Malaysia," he said.

Ni Jia revealed that he is managing an injury and plans to prioritise recovery over the coming weeks.

"For the next month, I'll mainly focus on recovery and



**Ni Jia proudly takes his place on the podium alongside Yi Hng (right) and Tan (left) as Standard Chartered Malaysia chief financial officer (Global Business Services) Martin Ong (front row, left) and Independent Non-Executive director Ong Ai Lin (front row, right) hold the mock cheques for the winners.**

getting my injury fully healed.

"In December, I'm planning to run an overseas marathon. I'll see how my body feels and how my condition is at that time, and then decide whether I should try to challenge my personal best again.

"But for me, the most important thing is to finish the race safely and not push myself too much," he said.

With the SEA Games in Kuala Lumpur set to be the main focus next year, Ni Jia hopes to return stronger and better prepared for the challenge.

"The SEA Games next year is the main target, so I want to make sure I'm fully prepared for it. Hopefully, I can come back stronger and better than this year, and perform well at the SEA Games, especially since they will be held on home soil," he added.

**Editor's note:** In the 2025 Bangkok SEA Games, Ni Jia finished seventh out of 13 runners with a time of 2:42:47. His KLSCM personal best of 2:33:52 places him close to the Bangkok bronze medal timing of 2:31:29 by Richard Salano (Philippines).



**Ni Jia leading the race ahead of Yi Hng (in orange) and other runners during the recent KLSCM 2026.**



# Encouraging kids to speak up

■ Story by **Edmund Lee**  
■ Pix by **Alissala Thian**

**C**HILDREN should be encouraged to talk about their feelings and seek help when needed, says Tan Lean Kee, wife of Chief Minister Chow Kon Yeow.

Tan, who is Befrienders Penang patron, said children need to understand that it is normal to experience different emotions, including fear, sadness, loneliness and worry, and that they should not keep such feelings to themselves.

"It takes courage to say, 'I am not okay'. It takes courage to say, 'I am afraid'. It takes courage to say, 'I need someone to help me'.

"We must teach our children that asking for help is not a sign of weakness. It is a sign of courage, self-awareness and strength," she said during the launch of the story book "Coco the Floating Coconut" recently.

The event was attended by



We must teach our children that asking for help is not a sign of weakness  
— TAN

People's Health & Emotional Wellbeing (PHEW!) founder Constance Luk, Mohd Firdaus, a representative of Bukit Bendera MP Syerleena Abd Rashid, representatives from Befrienders Penang, teachers, parents and community partners.

Tan said the children's story book carries an important message about emotional well-being, kindness and the importance of reaching out for support during difficult times.



(Seated, front row, from left) Firdaus, Tan and Luk and those at the event in a group photograph.

Drawing a connection between the book and the work of Befrienders Penang, she said the organisation has long provided a safe and compassionate space for individuals facing emotional challenges.

"Sometimes, being heard can make all the difference.

"Befrienders does not tell people that they must face their problems alone. Instead, it creates a safe and compassionate space where people can talk, share their feelings and know that someone is willing to listen," she said.

Tan also stressed the importance of teaching children not only to be successful and independent, but also to be kind,

compassionate and emotionally aware.

"We must teach them to notice, when a friend is quiet, to ask, 'Are you okay?' and, most importantly, to listen without judging," she added.

She praised the decision to convey these messages through a children's story book, saying stories can help start conversations that may otherwise be difficult for children and adults to have.

Meanwhile, Luk said the book was created to help children better understand and express their emotions from an early age.

She said emotional well-being is just as important as phys-

ical health, yet conversations about feelings and mental health are often overlooked, especially among young children.

"Children experience a wide range of emotions every day, but they may not always have the words to explain how they feel.

"Through Coco's journey, we hope to create opportunities for children, parents and educators to talk openly about emotions and build a healthier understanding of mental well-being," she said.

For more information about "Coco the Floating Coconut", visit the official website at [bit.ly/CocotheFloatingCoconut](http://bit.ly/CocotheFloatingCoconut) or follow Luk on Instagram at @iamconstancekay.

## PFS students urged to embrace technology, values

**STUDENTS** must embrace technological advancements while remaining grounded in strong values, says Yang di-Pertua Negeri Tun Ramli Ngah Talib.

Tun Ramli, accompanied by his consort Toh Puan Raja Noora Ashikin Raja Abdullah, said this in his speech at Penang Free School's (PFS) 210th anniversary prize-giving ceremony recently.

"For 210 years, this school has witnessed the evolution of the nation, gone through various phases of change and nurtured generations of students who have gone on to contribute to society," he said.

On the theme of the anniversary celebration, which focused on digital transformation and empowering future generations, Tun Ramli urged students to make meaningful

use of technology.

"Technology can open new opportunities and broaden our horizons, but the human values that guide how we use it remain important," he said.

Following the speeches, Tun Ramli and other guests presented certificates and awards to students from Form One through Upper Six in recognition of their achievements.

PFS principal Mohd Mukhrizam Mohd Mokhtar thanked and expressed his appreciation to former students and alumni for their dedication in making the ceremony a success, adding such efforts helped strengthen the bond between the school and its alumni.

PFS Foundation president Ivan Ooi Jieun Vei said the world faced by students today was vastly different from that



Tun Ramli being given a warm welcome as he arrives for the school's prize giving ceremony.

experienced by previous generations.

"Artificial intelligence, robotics, data science and digital technologies are transforming education and the workplace.

While we must preserve the traditions and character that make Penang Free School unique, we must equally ensure that the next generation is equipped for the future," he said.



Haavinesh: 210th anniversary a testament to school's enduring legacy.

School captain V. Haavinesh described the 210th anniversary as a testament to the institution's enduring legacy of excellence, tradition and character-building.

"Generations of students have benefited from the school's values and culture," he said.

Also present was former school representative Prof Danny Quah.



# முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

## கல்விச் சாதனைக்காக 453 மாணவர்கள் கௌரவிப்பு

**பத்து காவான்** - 2025ஆம் ஆண்டுக்கான அரசுத் தேர்வுகளில் சிறந்த சாதனைகளைப் படைத்த பத்து காவான் நாடாளுமன்றத் தொகுதியைச் சேர்ந்த 453 மாணவர்களுக்கு சிறந்த மாணவர்களுக்கான விருதுகள் வழங்கப்பட்டன.

நான்காவது ஆண்டாக நடத்தப்படும் இந்த விருது வழங்கும் நிகழ்ச்சி, மாணவர்களின் கல்வி முயற்சிகளைப் பாராட்டுவதுடன், அவர்கள் தொடர்ந்து சிறந்து விளங்குவதற்கான ஊக்கத்தையும் வழங்குவதாக பினாங்கு மாநில முதலமைச்சர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் தெரிவித்தார்.

பத்து காவான் நாடாளுமன்றத் தொகுதி சிறந்த மாணவர் விருது வழங்கும் விழாவில் உரையாற்றிய அவர், மாணவர்களின் கல்விச் சாதனைகளை அங்கீகரிப்பது மட்டுமன்றி, அவர்கள் தொடர்ந்து கடினமாக உழைத்து வெற்றியை நோக்கிப் பயணிக்க இந்த விருதுகள் ஊக்கமளிக்கும், என்றார்.

இந்நிகழ்ச்சியில், விருது பெற்றவர்களில் 375 பேர் ஆரம்பப் பள்ளி மாணவர்கள், மேலும் 29 பேர் படிவம் ஒன்று முதல் படிவம் நான்கு வரை பயிலும் மாணவர்கள் ஆவர்.

மேலும், மலேசிய கல்விச் சான்றிதழ் (எஸ்.பி.எம்) தேர்வில் எட்டு 'A' அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மதிப்பெண்களைப் பெற்ற 44 மாணவர்களும், மலேசிய உயர் கல்விச் சான்றிதழ் (எஸ்.டி.பி.எம்) தேர்வில்



மாநில முதலமைச்சர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், கல்விச் சாதனை படைத்த மாணவிக்கு நற்சான்றிதழ் மற்றும் விருதை வழங்கினார் (உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் டத்தோரூ சுந்தராஜு மற்றும் கோ சூன் ஐக்).

3.7 மற்றும் அதற்கு மேற்பட்ட ஒட்டுமொத்த தரப் புள்ளி சராசரியை (CGPA) பெற்ற ஐந்து மாணவர்களும் விருது வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

ஒவ்வொரு குழந்தைக்கும் தரமான கல்வியைப் பெறுவதற்கும், அவர்களின் முழுத் திறனை வெளிப்படுத்துவதற்கும் வாய்ப்பளிப்பதில் மாநில அரசு தொடர்ந்து உறுதியுண்டுள்ளதாக சாவ் தெரிவித்தார்.

2025ஆம் ஆண்டுக்கான பினாங்கின் எஸ்.பி.எம் தேர்வு முடிவுகளைச் சுட்டிக்காட்டிய அவர், மொத்தம் 16,545 மாணவர்கள் தேர்வில் பங்கேற்ற நிலையில்,

அவர்களில் 92.26 விழுக்காட்டினர் சான்றிதழைப் பெறுவதற்குத் தகுதி பெற்றதாகக் கூறினார். இவர்களில் 725 மாணவர்கள் அனைத்துப் பாடங்களிலும் 'A' பெற்றதுடன், 25 பேர் அனைத்துப் பாடங்களிலும் 'A+' பெற்றனர்.

மேலும், 2025ஆம் ஆண்டில் பினாங்கு இதுவரை இல்லாத அளவுக்கு உயர்ந்த எஸ்.டி.பி.எம் மாநில சராசரி CGPA-வான 2.99ஐப் பதிவு செய்துள்ளது. இது முந்தைய ஆண்டின் 2.96 சராசரியைவிட அதிகமாகும்.

கல்விச் சாதனைகளுக்கு அப்பால், குறிப்பாக குறைந்த வருமானம்

கொண்ட குடும்பங்களைச் சேர்ந்த மாணவர்களுக்குக் கூடுதல் கல்வி ஆதரவை வழங்குவதிலும் மாநில அரசு கவனம் செலுத்தி வருவதாக அவர் தெரிவித்தார்.

கடந்த செப்டம்பர் மாதம் நடைபெற்ற பினாங்கு கற்பித்தல் கார்னில் 2026இல், பினாங்கு இஸ்லாமிய அறக்கட்டளை மற்றும் பினாங்கு கல்வித் துறை இணைந்து, குறிப்பாக B40 குடும்பங்களைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் தங்களது அடிப்படை கற்றல் திறன்களை மேம்படுத்தும் வகையில் தீவிர எழுத்தறிவுப் பயிற்சித் தொகுதியை அறிமுகப்படுத்தின.

அதுமட்டுமின்றி, குடும்பங்களின் நிதிச்சுமையைக் குறைத்து, மாணவர்கள் கல்வியில் முழுமையாகக் கவனம் செலுத்த உதவும் வகையில் 2026ஆம் ஆண்டுக்கான மாநில கல்வி உபகாரச் சம்பளம் வழங்கும் திட்டமும் செயல்படுத்தப்பட்டு வருவதாக சாவ் தெரிவித்தார்.

“சிறந்த தேர்ச்சி என்பது தேர்வு முடிவுகளால் மட்டுமே அளவிடப்படுவதில்லை. நற்பண்பு, ஒழுக்கம், மனிதநேய விழுமியங்கள் மற்றும் பிறருக்கு பயனளிக்கும் திறன் ஆகியவையும் முக்கியமானவை,” என்றார்.

எதிர்காலத்தில் மாணவர்கள் சமூகத்திற்கும், பினாங்குக்கும், நாட்டிற்கும் சிறந்த பங்களிப்பை வழங்குவார்கள் என அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

## ஆலய நிர்வாகத்தில் அர்ப்பணிப்புடன் செயல்பட வேண்டும்

**ஜார்ச்டவுன்** - பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் (PHEB) கீழ் இயங்கும் அனைத்து ஆலயங்களையும் சிறப்பாக நிர்வகித்து, சமயப் பாரம்பரியத்தைப் பாதுகாத்து, இந்து சமூகத்திற்கு சேவையாற்றி வரும் ஆலய நிர்வாகிகளின் அர்ப்பணிப்பும் சேவையும் பாராட்டுக்குரியது என்று பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் துணைத் தலைவர் டாக்டர் லிங்கேஸ்வரன் தெரிவித்தார்.

2026 அக்டோபர், 1 முதல் 2027 செப்டம்பர், 30 வரையிலான பதவிக்காலத்திற்குப் புதிதாக நியமிக்கப்பட்டுள்ள ஆலயத் தலைவர்கள் மற்றும் நிர்வாகக் குழு உறுப்பினர்களுக்கு அவர் வாழ்த்துத் தெரிவித்தார்.

பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் தலைவரும் ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான ஆர்.எஸ்.என் இராயர் தலைமையில், 2024ஆம் ஆண்டுக்கான கணக்காய்வில் முதல்முறையாக எந்தவித திருத்தங்களும் இன்றி சுத்தமான



இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் குயின் ஸ்ரிட், ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயத் தலைவர் திரு அரசுவிடம் நியமனக் கடிதம் வழங்கினார் (உடன் அறப்பணி வாரியத் தலைவர்கள், ஆணையர்கள் மற்றும் ஆலய நிர்வாகத்தினர்).

கணக்காய்வு சான்றிதழைப் பெற்றுள்ளதாக லிங்கேஸ்வரன் தெரிவித்தார்.

இந்தச் சாதனைக்கு ஆலய நிர்வாக குழுவினரின் தொடர்ச்சியான அர்ப்பணிப்பும் கடின உழைப்பும் முக்கியப் பங்காற்றியதாக

அவர் குறிப்பிட்டார்.

புதிதாக நியமிக்கப்பட்ட ஆலயத் தலைவர்களாக, தண்ணீர்மலை ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி தேவஸ்தானம், ஸ்ரீ கணேசர், ஸ்ரீ ஐயப்பன் மற்றும் ஸ்ரீ

நாகநாதர் ஆலயம், குமாரத்திரவியம் காசிநாதன்; குயின் ஸ்ரிட், ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயம், ஆர். அரசு; சோலோக் யோர்க், ஸ்ரீ ராமர் ஆலயம், டத்தோ வில்லந்தரன் கோவிந்தசாமி ஆகியோர் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

அதேபோல், தோக்கோங் லேன், ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயம், வி. எல். கணேசன்; ஸ்ரீ குஞ்சு பிஹாரி ஆலயம், ஆர். அனில் சர்மா; ஜாலான் ஃபெட்டிஸ், ஸ்ரீ சக்தி விநாயகர் ஆலயம், கணேசன் இராமசாமி ஆகியோர் தலைவர்களாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

பாகான் அஜாம், தேவி ஸ்ரீ வீரபத்திர மகா காளியம்மன் ஆலயம், அன்பழகன் மணி; நிபோங் திபால், தேவி ஸ்ரீ அன்னை திரௌபதி அம்மன் ஆலயம், சுப்பிரமணியம் தங்கவேலு; புக்கிட் தெங்கா, ஸ்ரீ மங்களநாயகி அம்மன் ஆலயம், விஸ்வநாதன் தில்லைச்சிதம்பரம் ஆகியோரும் தலைவர்களாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

# மாநில அரசு, வாடகை கொள்முதல் திட்டத்தின் கீழ் 14 குடும்பங்களுக்கு வீடுகள்

**சிம்பாங் அம்பாட்** - கம்போங் மாக்காவ் சுவா குடியிருப்பாளர்கள் நீண்டகாலமாக எதிர்கொண்டுவந்த குடியிருப்பு பிரச்சனைக்குத் தீர்வு காணும் வகையில், பெக்கட்ரா இண்டா முத்தியாரா அடுக்குமாடிக் குடியிருப்பில் முத்தியாரா வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் வகை A வீடுகளுக்கான சாவி வழங்கும் நிகழ்வு நடைபெற்றது.

இந்நிகழ்வில், சுற்றுச்சூழல் மற்றும் வீடமைப்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோஸ் சுந்தராஜு, 14 குடும்பங்களுக்கு அதிகாரப்பூர்வமாக வீட்டு உரிமைக் கடிதங்களை வழங்கியதுடன், வீடுகளுக்கான சாவிகளையும் வழங்கினார்.

டத்தோஸ் சுந்தராஜு தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வு, கம்போங் மாக்காவ் சுவா மக்களின் நீண்டகால குடியிருப்பு பிரச்சனைக்குத் தீர்வு ஏற்படுத்தியதுடன், அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பான மற்றும் வசதியான வீடுகளைப் பெற்றுத்தரும் முக்கியமான நடவடிக்கையாகவும் அமைந்தது.

கம்போங் மாக்காவ் சுவா பகுதியில் உள்ள நிலத்தை அதன் உரிமையாளர் விற்பனை செய்ய முடிவு செய்ததைத் தொடர்ந்து, அங்கு பல ஆண்டுகளாக வசித்து வந்த குடியிருப்பாளர்கள் தங்களது வீடுகளை விட்டு வெளியேற வேண்டிய சூழ்நிலையை எதிர்கொண்டனர்.

குறிப்பாக, பெரும்பாலான குடியிருப்பாளர்கள் மூத்த குடிமக்களாக இருந்ததுடன், வழக்கமான வங்கிக் கடன் அல்லது வீடு வாங்கும் திட்டங்களின் மூலம் புதிய வீடுகளைப் பெறுவதற்குத் தேவையான

பொருளாதார வசதியும் அவர்களுக்கு போதுமானதாக இருக்கவில்லை.

இந்தச் சூழ்நிலையை கருத்தில் கொண்டு, பிளாங்கு மாநில அரசும், மாநில வீடமைப்பு வாரியமும் இணைந்து, குடியிருப்பாளர்களின் பொருளாதார நிலைமைக்கு ஏற்ப தாமான் பெக்கட்ரா இண்டா அடுக்குமாடியில் ரிம42,000 மதிப்புடைய முத்தியாரா வீடமைப்பில் வாடகை கொள்முதல் (RTO) திட்டத்தின் கீழ் குடியிருப்பாளர்களுக்கு வீடுகள் வழங்கியது.

இந்த அடுக்குமாடி வீடமைப்புத் திட்டம் இந்த ஆண்டு ஏப்ரல், 7 ஆம் நாள் அன்று நிறைவடைந்தது. மூன்று கட்டிடங்களைக் கொண்ட இத்திட்டத்தில் மொத்தம் 336 வீடுகள் உள்ளன. ஒவ்வொரு வீட்டின் பரப்பளவும் சுமார் 650.8 சதுர அடி என்பதுடன், ஒவ்வொரு வீட்டிற்கும் ஒரு வாகன நிறுத்துமிடமும் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

மேலும், மக்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட விலையில் வீட்டுவசதியை விரிவுபடுத்தும் நோக்கில், வீடமைப்பு வாரியம் இத்திட்டத்தின் பிளோக் சி-இல் உள்ள 107 வீடுகளையும் வாங்கி, அவற்றை வாடகை கொள்முதல் திட்டத்தின் கீழ் வழங்குவதற்கான நடவடிக்கைகளையும் மேற்கொண்டுள்ளது.

இது தொடர்பாக டத்தோஸ் சுந்தராஜு கூறுகையில், கம்போங் மாக்காவ் சுவா மக்களின் பிரச்சனை தனியார் நிலம் தொடர்பானதாக இருந்தபோதிலும், அவர்களின் மீது மாநில அரசு அக்கறை கொண்டு செயல்பட்டது, என்றார்.



மாநில வீடமைப்பு மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோஸ் சுந்தராஜு அவர்களுடன் (நடுவில்), வாடகை கொள்முதல் திட்டத்தின் கீழ் வீடு பெற்ற பயனாளி மற்றும் அவரது குடும்பத்தினர் வீட்டு உரிமை ஆவணங்களைப் பெற்றுக்கொண்ட மகிழ்ச்சியான தருணத்தைப் பகிர்ந்துகொண்டனர்.

“மக்கள் சிரமத்தை எதிர்கொள்ளும்போது, அவர்களின் பிரச்சனைகளைக் கேட்டறிந்து, நடைமுறைக்கு ஏற்ற, மனிதாபிமானமான மற்றும் நீடித்த தீர்வைக் கண்டறிவதே மாநில அரசாங்கத்தின் பொறுப்பாகும்.

“இன்றை விழாவில் 14 குடும்பங்களுக்கு வீட்டின் சாவிகளை வழங்கியிருப்பது, அவர்களின் நீண்டகால நிச்சயமற்ற நிலைக்கு ஒரு புதிய தொடக்கமாகும். இது ஒரு வீட்டை வழங்கும் நிகழ்வு மட்டுமல்ல; அவர்களது குடும்பங்களுக்கும்

எதிர்காலத்திற்கும் பாதுகாப்பான அடித்தளத்தை உருவாக்குவதாகும்,” என்றார்.

நீண்டகாலமாக நிலவிய குடியிருப்பு நிச்சயமற்ற நிலையிலிருந்து இன்று 14 குடும்பங்கள் நிலையான வீட்டுவசதியை பெற்றுள்ளன.

இந்தப் புதிய வீடு, அவர்களுக்கும் அவர்களின் குடும்பங்களுக்கும் பாதுகாப்பான, அமைதியான மற்றும் வளமான வாழ்க்கைக்கான புதிய தொடக்கமாக அமையட்டும்.

## வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர் தங்குமிடக் கண்காணிப்பைத் தீவிரப்படுத்தக் கோரிக்கை

**செபராங் ஜெயா** - செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி), வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்களின் தங்குமிடங்கள் தொடர்பான கண்காணிப்பு மற்றும் அமலாக்க நடவடிக்கைகளை மேலும் வலுப்படுத்த வேண்டும்.

எம்.பி.எஸ்.பி கழக உறுப்பினர் கே.பிரதீப் குமார் கூறுகையில், செபராங் பிறையில் அமல்படுத்தப்பட்டுள்ள தற்காலிகத் தொழிலாளர் தங்குமிட வழிகாட்டுதல்கள், உள்ளூர் மக்களின் நலன் மற்றும் வசதிகளுக்கு உண்மையான பலனை ஏற்படுத்துவதை உறுதி செய்ய கண்காணிப்பு முறைமை மேலும் மேம்படுத்தப்பட வேண்டும், என்றார்.

கடந்த செப்டம்பர் 1ஆம் தேதி முதல் அமல்படுத்தப்பட்டுள்ள இந்த வழிகாட்டுதலுக்கு ஆதரவு தெரிவிப்பதாகக் கூறிய அவர், குடியிருப்புப் பகுதிகளை

வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்களின் தங்குமிடங்களாகப் பயன்படுத்த மாநில அரசு அனுமதிக்காத முடிவும் வரவேற்கத்தக்கது, என்றார்.

இந்தக் குடியிருப்புப் பகுதிகளில் இதற்கு முன்னர் ஏற்பட்டதாகக் கூறப்படும் இடையூறு, தூய்மை மற்றும் பாதுகாப்பு தொடர்பான பிரச்சனைகளைக் குறைப்பதற்கு இத்தகைய நடவடிக்கைகள் அவசியம் என அவர் தெரிவித்தார்.

“எனினும், நல்ல கொள்கை வகுக்கப்பட்டிருந்தாலும், அதனைத் திறம்பட செயல்படுத்துவதற்கு தொடர்ச்சியான மேம்பாடுகளும் உறுதியான அமலாக்க நடவடிக்கைகளும் அவசியம்,” என்று அவர் எம்.பி.எஸ்.பி இன் பொதுக் கூட்டத்தின் நிறைவுரை நிகழ்த்தியபோது அவர் இதனைத் தெரிவித்தார்.

சில வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்கள்

முதலாளிகள் மூலம் அல்லாமல் தனிப்பட்ட முறையிலோ அல்லது சிறு குழுக்களாகவோ வீடுகளை வாடகைக்கு எடுத்து தங்குவதால், தங்குமிடக் கண்காணிப்பு நடவடிக்கைகளில் இடையூறு ஏற்படுவதாக அவர் சுட்டிக்காட்டினார்.



இதனைக் கட்டுப்படுத்த, கிராம சமூக நிர்வாகக் குழு (எம்.பி.கே.கே), குடியிருப்போர் சங்கங்கள் மற்றும் சொத்து முகவர்களுடன் இணைந்து, வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்கள் அதிகாரப்பூர்வமற்ற முறையில் தங்க வைக்கப்பட்டுள்ளதாகச்

சந்தேகிக்கப்படும் வீடுகளை அடையாளம் காணும் நடவடிக்கைகளை எம்.பி.எஸ்.பி மேற்கொள்ள வேண்டும் என அவர் பரிந்துரைத்தார்.

மேலும், வீடுகள் சட்டவிரோதமாக வாடகைக்கு விடப்பட்டிருந்தாலோ அல்லது முறையான எண்ணிக்கையை விட அதிகமானோர் தங்க வைக்கப்பட்டிருந்தாலோ, சம்பந்தப்பட்ட வீட்டு உரிமையாளர்கள் அல்லது நில உரிமையாளர்கள் மீதும் அமலாக்க நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டும், என்றார்.

அதேவேளையில், பிளாங்கு மனிதவளத் துறை, காவல்துறை, குடிநுழைவுத் துறை மற்றும் மலேசிய தீயணைப்பு மற்றும் மீட்புத் துறையுடன் இணைந்து, எம்.பி.எஸ்.பி அவ்வப்போது ஒருங்கிணைந்த சோதனை நடவடிக்கைகளை முன்னெடுக்க வேண்டும் என்றும் அவர் கேட்டுக்கொண்டார்.

“வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்களின் தங்குமிடப் பிரச்சனை, ஊராட்சி மன்றத்தின் உரிமம் தொடர்பான பிரச்சனை மட்டுமல்ல. இது தொழிலாளர்களுக்கான குறைந்தபட்ச வீட்டு வசதி, தங்குமிடம் மற்றும் வசதிகளுக்கான தரநிலைச் சட்டம் 1990 (சட்டம் 446) தொடர்பான அம்சங்களையும் உள்ளடக்கியது.

# ஆலயங்களின் வளர்ச்சிக்கு தொடர்ந்து ஆதரவு - குமரன்

**பட்டர்வொர்த்** - ஆலயங்கள் வெறும் வழிபாட்டுத் தலங்களாக மட்டுமல்லாமல், நமது சமயம், பாரம்பரியம், கலாசாரம் மற்றும் சமூக ஒற்றுமையைப் பாதுகாத்து, அவற்றை அடுத்த தலைமுறையினருக்குக் கொண்டு சேர்க்கும் முக்கிய மையங்களாகவும் திகழ்கின்றன என பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரன் கிருஷ்ணன் தெரிவித்தார்.

“எனவே, ஆலயங்களை முறையாகப் பராமரிப்பதுடன், அவற்றில் நடைபெறும் சமய நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் சமூகப் பணிகள் தொடர்ந்து சிறப்பாக முன்னெடுக்கப்படுவதற்குத் தேவையான ஆதரவை வழங்குவது அவசியமாகும்.

“ஸ்ரீ மஹா வீர அனுமந்தர் ஆலயத்தின் 49ஆம் ஆண்டு திருவிழாவை முன்னிட்டு ரிம2,500 நிதியுதவி வழங்குவதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். இதுபோன்ற ஆலயங்களின் தேவைகளை அறிந்து, அவற்றின் வளர்ச்சி மற்றும் செயல்பாடுகளுக்கு தொடர்ந்து என்னால் இயன்ற ஆதரவை வழங்குவேன்,” என்றார்.

ஸ்ரீ மஹா வீர அனுமந்தர் ஆலயத்தின் 49ஆம் ஆண்டு திருவிழா அக்டோபர் 3ஆம் தேதி சிறப்பாக நடைபெற்றது.

இதையொட்டி, காலை 7.00 மணிக்கு மகா அபிஷேகம் மற்றும் பஜனை நடைபெற்றதுடன், தொடர்ந்து சிறப்பு பூஜைகள் இடம்பெற்றன. பக்தர்கள் பால்குடம் ஏந்தி தங்களது நேர்த்திக் கடனையும் நிறைவேற்றினர்.

அதனைத் தொடர்ந்து, அக்டோபர் 4ஆம் தேதி மாலை ஆலயத்திலிருந்து இரத ஊர்வலம் நடைபெற்றது. இதில் பக்தர்கள் மற்றும் பொதுமக்கள் திரளாகக் கலந்து கொண்டு ஸ்ரீ மஹா வீர அனுமந்தரின் அருளைப் பெற்றனர்.

இந்நிகழ்ச்சியில், செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) கவுன்சிலர் லிங்கேஸ்வரன் சர்மார் கலந்து கொண்டார்.

பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையராகவும், பாகான் டாலாம் மக்களின் பிரதிநிதியாகவும், இந்து ஆலயங்களின் சமய மற்றும் சமூகப் பணிகளுக்கு தொடர்ந்து ஆதரவு வழங்குவது தமது பொறுப்பு என்றும் குமரன் தெரிவித்தார்.

“ஆலயங்களின் வளர்ச்சிக்கும், பக்தர்களின் ஆன்மிகத் தேவைகளுக்கும் தேவையான உதவிகள் தொடர்ந்து வழங்கப்படும். ஆலயங்கள் சமூக



ஸ்ரீ மஹா வீர அனுமந்தர் ஆலயத்தின் திருவிழாவை முன்னிட்டு, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரன், நன்கொடைக்கான காசோலையை ஆலயச் செயலாளர் திரு. வரதனிடம் வழங்கினார் (உடன், எம்.பி.எஸ்.பி கவுன்சிலர் லிங்கேஸ்வரன் மற்றும் ஆலய நிர்வாகத்தினர்).

ஒற்றுமையையும் நல்லிணக்கத்தையும் வலுப்படுத்தும் முக்கிய தளங்களாக விளங்குவதால், அவற்றின்

செயல்பாடுகளுக்கு தேவையான ஆதரவை வழங்குவது அவசியம்,” என்றும் அவர் வலியுறுத்தினார்.

## செபராங் பிறையை மேம்படுத்த 10 முன்னுரிமைத் திட்டங்கள்

**செபராங் பிறை** - பொதுமக்களின் தேவைகள் மற்றும் எதிர்பார்ப்புகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு, பாதுகாப்பான மற்றும் வாழத் தகுந்த நகரை உருவாக்குவதற்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கும் வகையில், செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) 2027ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டத்தை வகுத்துள்ளது.

இதில் பாதுகாப்பான சூழலை உருவாக்குதல், பசுமையான மற்றும் தூய்மையான நகர வளர்ச்சியை முன்னெடுத்தல், அத்துடன் பல்வேறு சவால்களை எதிர்கொள்ளக்கூடிய வலுவான மற்றும் வாழத் தகுந்த நகரமாக செபராங் பிறையை மேம்படுத்துதல் உள்ளிட்ட 10 முக்கிய முன்னுரிமைகள் இடம்பெற்றுள்ளன.

எம்.பி.எஸ்.பி மாநகர் மேயர் டத்தோ படேருல் அமின் அப்துல் ஹமிட் கூறுகையில், 2027ஆம் ஆண்டுக்கான எம்.பி.எஸ்.பி வரவு செலவுத் திட்டம் உட்கட்டமைப்பு மேம்பாடுகளுக்கு மட்டும் முக்கியத்துவம் அளிக்காமல், டிஜிட்டல் மாற்றம், சிக்கனமான நிதி நிர்வாகம் மற்றும் சமூகத்தின் விரிவான பங்கேற்பு ஆகியவற்றின் மூலம் சேவை வழங்கலை மேலும் வலுப்படுத்தும், என்றார்.

“2027ஆம் ஆண்டுக்கான எம்.பி.எஸ்.பி வரவு செலவுத் திட்டம் முன்னுரிமைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளதுடன், எம்.பி.எஸ்.பி இன் சேவை வழங்கலை மேம்படுத்த பாலின்ப் பொறுப்பு மற்றும் பங்கேற்பு வரவு செலவுத் திட்டம் (GRPB)

முறையும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

“இந்த அணுகுமுறை, கலந்துரையாடல்கள் மற்றும் கருத்துக்கணிப்புகள் மூலம் செபராங் பிறை மக்களின் கருத்துகள் மற்றும் தேவைகளையும் கருத்தில் கொள்கிறது,” என்று அவர் கூறினார்.

அவரது கூற்றுப்படி, 2027ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டத்தைத் தயாரிப்பதற்காக, எம்.பி.எஸ்.பி கடந்த மே 21ஆம் தேதி அனைத்து மன்ற உறுப்பினர்களுடனும் கலந்துரையாடல் அமர்வை நடத்தியது.

அதுமட்டுமின்றி, 2027ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டம் தொடர்பான கருத்துக்கணிப்பும் எம்.பி.எஸ்.பி இணையதளம் வழியாக பிப்ரவரி 1ஆம் தேதி முதல் மார்ச் 13ஆம் தேதி வரை நடத்தப்பட்டது.

இதில் மொத்தம் 4,110 பேர் பங்கேற்றனர். அவர்களில் 2,644 பேர் ஆண்கள் (64.3 சதவீதம்), 1,466 பேர் பெண்கள் (35.7 சதவீதம்) ஆவர்.

“செபராங் பிறை மக்களிடமிருந்து மொத்தம் 400 பரிந்துரைகளும், மன்ற உறுப்பினர்களிடமிருந்து 47 பரிந்துரைகளும் எம்.பி.எஸ்.பி-இன் சேவைகளை மேம்படுத்துவதற்காகப் பெறப்பட்டுள்ளன.

‘சிறப்பான சேவை வழங்கலை முன்னெடுக்கும் டிஜிட்டல் மாற்றம்’ என்ற கருப்பொருளின் கீழ் தயாரிக்கப்பட்டுள்ள 2027ஆம் ஆண்டுக்கான எம்.பி.எஸ்.பி வரவு செலவுத் திட்டம் நான்கு முக்கிய அம்சங்களுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கிறது.



எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ ஹாஜி படேருல் அமின் பின் அப்துல் ஹமிட் (நடுவில்), மாநகர் கவுன்சிலர்களுடன் இணைந்து, எம்.பி.எஸ்.பி இன் 2027ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டத்தை அறிமுகப்படுத்தினார்.

அவை நிதி நிர்வாகச் சீர்திருத்தம், சமூக மூலதனத்தை வலுப்படுத்துதல், பொருளாதாரத் தாங்குதிறனை மேம்படுத்துதல், அத்துடன் உள்நாட்டு செயல்பாடுகள் மற்றும் விவேகமாக சேவை வழங்கலை டிஜிட்டல் மயமாக்குதல் ஆகியவையாகும்.

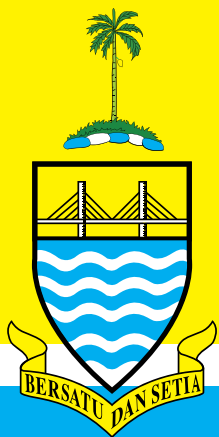
2027ஆம் ஆண்டில் எம்.பி.எஸ்.பி மொத்தம் ரிம461.08 மில்லியன் செலவினத்தை முன்மொழிந்துள்ளதாக டத்தோ படேருல் தெரிவித்தார். இதில் நிர்வாகச் செலவினங்களுக்காக ரிம423.02 மில்லியனும், மேம்பாட்டுக்காக ரிம23.20 மில்லியனும், மூலதனச் சொத்துகளுக்காக ரிம14.86 மில்லியனும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன.

அதேவேளையில், எம்.பி.எஸ்.பி இன் மதிப்பிடப்பட்ட வருவாய் ரிம425.08

மில்லியன் ஆகும். இதில் வரி வருவாய் ரிம282.06 மில்லியனும், வரி அல்லாத வருவாய் ரிம130.82 மில்லியனும், வரி அல்லாத பெறுமதிகள் ரிம12.20 மில்லியனும் அடங்கும்.

இந்த நிதித் தேவைகளை ஈடுகட்டும் வகையில், எம்.பி.எஸ்.பி ரிம118.2 மில்லியன் மதிப்பிலான பங்களிப்பு நிதியையும் பயன்படுத்தும். மேலும், மத்திய மற்றும் மாநில அரசுகளிடமிருந்து மொத்தம் ரிம7.21 மில்லியன் ஒதுக்கீட்டையும் பெறவுள்ளது.

எம்.பி.எஸ்.பி தொடர்ந்து சிக்கனமான செலவின முறையைப் பின்பற்றுவதுடன், திறமையான பணிக் கலாச்சாரம், பொறுப்புணர்வு மற்றும் நேர்மையை மேலும் வலுப்படுத்தும்.



# 槟医疗科技出口达2380亿

## 首长: 每3令吉全国出口近2令吉来自槟

槟州首长曹观友指出，槟州从2021年至2026年中，在光学、精密、医疗及外科器械领域的出口额高达2380亿令吉，平均占我国相关产品出口总额的64%，意味着全国这类产品出口每赚取3令吉，就有近2令吉来自槟州。

他说，全球前30大医疗科技企业中，目前已有7家落户槟州，即Abbott, Boston Scientific, B. Braun, Smith+Nephew, STERIS, Dexcom及Intuitive Surgical。

他认为，医疗科技不再是槟州小规模及专门化的产业，而是高价值制造业生态系统的重要支柱。

“从2021年至2026年首季度，槟州在医疗科技领域共获批40项投资项目，总投资额高达23亿令吉，并创造近4500个就业机会。”

他提及，槟州逾20家本地医疗科技企业生产在医疗器械管理局（MDA）下注册的医疗器械，产品涵盖骨科植入物、外科器械、伤口护理、牙科产品、感染控制等。

他说，全球医疗科技企业与本土企业共同发展，使槟州成为东南亚医疗科技能力最集中的地区之一，甚至与波多黎各、爱尔兰及哥斯达黎加等成熟离岸制造基地并列。

他日前出席2026年马来西亚医疗技术高峰论坛开幕礼时，如是表示。出席者包括：马来西亚医疗技术协会（AMMI）主席赛缪尔。

他也说，槟州医疗科技产业能够持续发展，主要得益于州内电子与电气（E&E）产业与医疗科技之间的协同效应。

“过去50多年，我们在半导体及先进电子领域持续发展，而精密制造及自动化正是这些领域不可或缺之处，这些技术能力也能应用于外科器械及高精度医疗器械等的制造。”

他续说，槟州并非从零开始建立医疗科技生态，而是在既有产业能力的基础上，将相关能力延伸至更高价值的应用领域，业界选择槟州也反映他们对槟州工业生态、工程人才、供应链以及高精度制造能力的信心。

他提及，医疗科技产业与槟城2030愿景不谋而合，槟州政府将继续推动制造业从追求规模转向追求价值，包括加强设计、研发、监管及测试能力，而不只是进



曹观友出席大马医疗技术高峰论坛，参观所展示的医疗科技产品。

行组装。

“我们也和业界展开产学合作，培养医疗科技领域所需的工程师、技术人员及专业人才。”

他希望更多本地中小型企业能够向价值链上游迈进，从合约供应商转型为拥有自身产品及取得MDA注册的医疗器械制造商，并放眼将目前的20家本地企业增加至40家。

### 赴美招商成果丰硕

另一方面，首长形容，日前赴美招商引资取得丰硕及正面的成果。

他解释，随着人工智能（AI）技术不断发展，许多企业正在规划如何抓住人工智能、数据中心等领域所带来的机会。

不过，他坦言，投资并不会今天谈了，明天就马上落实，他们仍需展开研究，以了解本地的产业生态发展和人才情况。

他说，此次也拜访了许多已在槟州投资的企业，而这些现有投资者对于进一步扩大业务，都抱持非常积极的态度。

“这类再投资同样非常重要。我们不能只关注新的投资，现有企业扩大业务

也深具价值。”

因此，槟州目前一方面继续争取新投资，另一方面也协助现有投资者研究扩展计划，包括土地需求、人才培养及基础设施发展等。

他认为，槟州依然是深具吸引力的投资目的地，因为这里拥有良好的基础设施、强大的产业生态，以及持续发展的人才培育体系。

他补充，投资槟城将进行总结，但从目前接触到的市场情况来看，整体反应相当正面，也期待更多投资进入马来西亚及槟州。



曹观友（左3）及黄汉伟（右3）颁发证书予福建话申遗者戴日光（左4）、拿督谢瑞发（右4）及郭月心（右2）。



槟榔屿广东暨汀州会馆领导合影。左起：财政黄炳铭、总务谢岷濠、署理会长拿督林国强、会长拿督刘志荣、常务董事拿督胡欣桦、信理常务黎汉民。

■报导：陈健敏  
■摄影：邵家恩

槟州首席部长曹观友指出，槟州再宣布7项非物质文化遗产为州遗产，并指定另外6处地点为州遗产地点，进一步扩大州内文化遗产的保护范围。

#### 7项非物质文化遗产分别为：

1. 槟城中元普渡（宪报颁布于2026年6月25日）
2. 玻利亚舞 Boria (宪报颁布于2026年10月8日)
3. 加扎尔派对/马来传统歌舞剧 Ghazal Parti (宪报颁布于2026年10月8日)
4. 槟城传统孟沙湾剧 Bangsawan (宪报颁布于2026年10月8日)
5. 西叻12肘 Silat Pelaga : Siku 12 (宪报颁布于2026年10月8日)
6. 槟城东当沙洋 Dondang Sayang (宪报颁布于2026年10月8日)
7. 槟城福建话 (宪报颁布于2026年10月8日)

他说，槟州政府致力于保护、维护及弘扬州内文化遗产，相关工作不仅涵盖历史建筑和遗址，也包括构成社会文化灵魂的非物质文化遗产。

他日前在主持第二届2026年槟州遗产宣布及遗产地点仪式时说，继今年5月9日在威中孟光地底（Kampung Mengkuang Titi）举行的首届仪式后，州政府继续推动遗产保育工作，展现对槟州历史、文化及社会身份的重视。

他指出，槟城是一座独特的“活博物馆”，从建筑、传统村落、宗教场所、文化景观，到语言、美食、表演艺术及传统习俗，皆共同塑造槟州独有的面貌与身份。

曹观友说，这也符合《槟城2030愿景》的目标，即在推动州属进步及提升竞争力



中元联合会主席谢福麟（左4）及拿督王益辉（右4）与拿督洪杰生（右2）接领证书。

的同时，确保槟城不会失去自身的面貌、身份与灵魂。

他指出，今年5月9日举行的首届仪式，已宣布35项非物质文化遗产为州遗产，并指定15处地点为州遗产。随着今日再宣布7项非物质文化遗产及指定6处遗产地点，州内遗产保育工作将进一步深化。

他认为，除了保护遗产，也应通过文化节庆、文化遗产步行导览、美食文

化、数码化及创意经济活动，为遗产注入新价值，让文化保育与经济发展相辅相成。

#### 槟旅游业持续蓬勃

曹观友说，槟州旅游业持续展现积极发展势头，今年首季，槟州录得96万7742名国际酒店住客；今年1月至7月，槟城国际机场的国际旅客流动人次达265万，较去年同期增长11.1%。

“医疗旅游方面，槟州在2026年上半年迎来28万5400名医疗游客，相关收入达6亿零180万令吉。”

他说，这些数据反映槟州结合医疗服务、文化遗产、传统文化、美食及社区体验的优势，有能力进一步巩固国际旅游目的地的地位。

#### 遗产保育不应局限乔治市

曹观友强调，遗产保育工作不应只集中在乔治市，威省同样拥有丰富的历史与文化资产，值得进一步发掘及推广，让全槟各地都能从中受惠。

他呼吁社会各界共同支持相关遗产保护及推广的努力，确保槟州在迈向进步的同时，不失自身的文化特色与根源。

#### 黄汉伟：遗产认定工作上审慎把关

槟州旅游及创意经济行政议员黄汉伟说，除了所宣布的7项非物质文化遗产，槟州政府也宣布增列6处遗产地。这些地点均已历经各个阶段的评估与审议，并在符合相关条件后获得批准，充分体现州政府在遗产认定工作上审慎把关、依法施行的原则。

#### 宣布列为遗产地的6处地点如下：

1. 庇能鲁班行（宪报颁布于2026年8月27日）
2. 升旗山山顶站、山脚站及缆车轨道（宪报颁布于2026年8月27日）
3. 拿督哥亚墓园（宪报颁布于2026年8月27日）
4. 五属大伯公庙（宪报颁布于2026年8月27日）
5. 惠州会馆（宪报颁布于2026年8月27日）
6. 白云山广汀第一公冢（宪报颁布于2026年8月27日）

黄汉伟说，这些遗产地各有其历史渊源与文化价值，见证了槟城不同社群的落地生根、发展壮大，以及州内社会、经济与文化的历史变迁。透过正式认定与制度化保护，让后人循迹溯源，深入认识槟城多元文化的深厚底蕴。

他表示，槟州依据《2011年槟州遗产法令》（第14号法令）正式宣告的州级遗产总数增至63项，14项为非遗、28项为美食遗产、21项则为遗产地。

他说，守护遗产并非一朝一夕之功，更不能止步于正式宣告与列册登记。槟州遗产专员办公室目前正积极规划后续工作，持续发掘更多具有独特价值与发展潜力的文化遗产及自然遗产，为未来的州级遗产认定奠定坚实基础。

出席者包括：槟州法律顾问拿督旺诺沙金娜、槟州财政司拿督再里、槟州遗产专员扎莱娜、各遗产单位代表以及州议员黄顺祥、郑来兴、王宇航及陈汇萍。



结合玻利亚舞与槟城东当沙洋的表演，让大家感受到槟城的独特魅力。

# 日本与大马公司合资

## 我国首座4N贵金属精炼厂落户峇都加湾

日本田中贵金属工业株式会社（TANAKA Precious Metal Technologies）与马来西亚明环科技集团（MEP Enviro Technology）携手成立的合资公司TANAKA MEP Refinery，日前在峇都加湾工业园举行贵金属精炼厂动土礼，总投资额达7000万令吉。

是项动土礼由槟州元首敦南利达立主持，并获得槟州首长曹观友共同见证，预料建成后将成为我国首座4N贵金属精炼厂。

首长指出，如是精炼厂将进一步实现工业关键原料本地化供应，并强化制造业供应链。

“更短的供应链意味着，即使全球局势动荡，本地制造业也能更快取得所需材料，并降低成本。在充满不确定性的时代，能在本地生产这些材料，正是维持生产线运作的关键。”

他解释，黄金并非只用于珠宝业，也是半导体产业的重要原料，而槟州制造及出口至全球的芯片，其内部微小元件的镀层及连接便会使用黄金及黄金化合物。

“当这些原料需跨越上千公里才能运抵工厂时，供应链上的每个环节都可能成为风险点，如在疫情期间，边境关闭导致供应链受冲击，而近期霍尔木兹海峡局势紧张，也扰乱航运及推高运输成本。”

他认为，有关项目符合槟城2030发展议



王如祥（右起）、町田信也、和田涉、拿督王如明、敦南利达立、曹观友、多田智之、方美铼、吴俊益为贵金属精炼厂主持动土礼。

程及国家半导体策略，通过完善工业生态系统，往半导体更高价值链迈进，同时进一步提升马来西亚半导体领域的竞争力。

他提及，“城市采矿”（Urban Mining），1公吨废弃电子产品所含的黄金，往往比1公吨开采出的矿石高出数倍，而今这些材料都潜藏在电子废料及工业废料中。

“随着精炼厂落户峇都交湾，槟州工厂回收的黄金可在本地精炼至99.99%纯度，再重新输送回有需要的工厂。”

他呼吁槟州电子与电气及半导体企业，

探讨优先将之交由本地精炼，并重新采购经精炼的黄金，进而惠及本地供应商及人民。

### 料2029年首季度投入运作

明环科技集团董事王如祥指出，精炼厂占地约3英亩，建筑面积约4万5000平方尺，预计工厂将于2029年首季度投入商业运作。

“首阶段投资约3500万令吉将专注生产4N（99.99%）高纯度黄金及氰化金钾（PGC），主要供应电子及半导体业使用。”

他希望通过这项合作，建立更完整的贵金属回收价值链，从资源回收、高纯度精炼，到将有价值的材料重新投入制造供应链，进一步完善贵金属循环利用体系。

出席者包括槟州地方政府事务行政议员方美铼、槟州贸易及国民团结行政议员吴俊益、日本驻槟城总领事町田真也、田中贵金属工业株式会社董事兼执行役员和田涉、田中贵金属工业株式会社首席运营官多田智之、明环科技集团董事长拿督王如明。

## 槟医疗旅游表现亮眼

### 2026上半年创6亿令吉收入

槟州旅游及创意经济行政议员黄汉伟指出，槟城2025年全年接待约52万人次医疗旅客，创造11亿4000万令吉医疗旅游收入；2026年上半年则接待约28万5400人次医疗旅客，医疗旅游收入达6亿180万令吉，持续稳居全国医疗旅游业首位。

他说，槟城无论在医疗旅客人数或医疗旅游经济效益方面，均贡献全国逾三分之一，充分体现在我国医疗旅游领域的重要地位。

黄汉伟日前与马来西亚医疗旅游理事会（MHTC）交流，双方针对2026年马来西亚医疗旅游年最后一季度的战略方向、资源对接及联合推广工作展开讨论，以进一步推动槟城医疗旅游发展。

“上述医疗旅游数据仅涵盖医院，并未包括牙科诊所、医学检验实验室、诊断中心及药剂领域等相关医疗服务单位。因此，从整个医疗旅游生态圈来看，槟城实际承载的医疗旅客规模及所带动的经济活动预计更为可观。”

他提及，马来西亚近期获《旅行与旅游世界》列入“2026年全球50大最佳医疗旅游目的地”，排名全球第6，并位居亚洲前列。

黄汉伟说，槟城医疗旅游的竞争力不仅在于价格优势，也包括多家具国际认证的医疗机构、现代化医疗设备、价格实



槟州政府一行与马来西亚医疗旅游理事会合影。左起为袁宝琳、黄苗原、黄汉伟、艾达、马丽娜、拉马图拉以及莫哈末依巴。

惠且品质优良的医疗服务，以及多语种沟通能力与顺畅的沟通环境。

### 印尼仍是最大客源市场

黄汉伟指出，印尼长期以来是槟城医疗旅游最大的客源市场。目前，槟城已有来自雅加达、泗水、班达亚齐及棉兰等印尼主要城市的直飞航线，而巴淡岛直飞槟城航线也于10月18日开通。

不过，随着越南、泰国及巴基斯坦等周边国家积极发展医疗旅游，区域竞争日

趋激烈，槟城有必要未雨绸缪，在巩固传统客源的同时，积极发掘更多元的国际市场。

### 放眼中东及澳洲市场

黄汉伟表示，阿拉伯地区是槟城值得进一步探索的潜在医疗旅游市场。目前已有部分阿拉伯医疗旅客选择泰国作为目的地，而槟城拥有优质医疗服务、具竞争力的价格及完善的清真旅游资源，有条件吸引更多穆斯林医疗旅客。

除了中东市场，澳洲也是槟城值得探索的潜在客源市场。

他指出，尽管澳洲拥有完善的医疗体系，但部分医疗服务可能面对较长的等候时间及较高的医疗成本。相比之下，马来西亚凭借汇率优势，能够提供价格具竞争力且品质优良的医疗服务，部分医疗项目的预约及服务流程也相对便捷，有条件吸引更多澳洲旅客前来槟城接受医疗服务。

### 按客源需求精准推广

黄汉伟也向马来西亚医疗旅游理事会了解，不同客源国的医疗需求及偏好的医疗服务，以掌握各个市场的消费特点与需求差异。

他说，这有助于槟州政府在海外展开旅游推广时，根据不同客源市场的医疗需求，针对性推广槟城具优势的医疗服务项目，精准锁定目标客群，进一步吸引国际医疗旅客到访槟城。

出席会晤者包括槟城环球旅游机构首席执行官黄苗原及传播经理袁宝琳；马来西亚医疗旅游理事会战略规划高级执行官莫哈末依巴、数据分析与战略副总裁艾达、数据分析经理马丽娜，以及印尼市场营销高级经理拉马图拉。

威省市政厅计划分阶段重建峇东埔沙玛牙牙公共巴刹，整个项目预计耗资1800万令吉，并已向房屋及地方政府部（KPKT）申请拨款，以推动这项计划。

槟州地方政府及城乡规划委员会主席方美铼指出，威省市政厅已接获来自峇东埔地区商贩、小贩、居民代表及市议员的投诉与建议，反映沙玛牙牙公共巴刹现有空间，已无法容纳日益增加的小贩人数，同时也面对营业空间不足的问题。

他说，现有巴刹设施及基础设施已趋老旧，无法满足当前在舒适、安全及卫生方面的需求。

他指出，沙玛牙牙公共巴刹于1995年建成，另外4个附加区块则于2009年建成，目前共设有125个摊位。

方美铼于日前与威省市长拿督巴德鲁及相关官员，前往巴刹进行实地考察，以了解巴刹目前的状况及重建需求。

#### 方美铼：巴刹状况迫切需改善

他说，考察结果显示，该巴刹的状况已相当迫切，亟需立即采取改善措施，尤其是确保商贩及当地居民的安全、舒适与便利。

他表示，考虑到项目预计耗资1800万令吉，加上威省市政厅面对财务限制，当局已向房屋及地方政府部申请拨款，以资助重建计划。

他希望房屋及地方政府部给予适当考量，批准相关拨款，让重建计划得以落实，为商贩及当地社区提供更舒适、安全的公共巴刹设施。



沙玛牙牙巴刹设备已显陈旧。

# 峇东埔沙玛牙牙巴刹拟重建 市厅向房地部申请 1800万拨款



方美铼（右2）实地视察巴刹，以了解该处的迫切状况。

## 威省市厅明年预算4.61亿令吉 收入4.25亿 赤字3600万令吉

威省市政厅2027年财政预算案出炉，预计明年收入为4亿2507万5810令吉，开销则为4亿6107万7070令吉，意即出现3600万1260令吉赤字。

威省市长拿督巴德鲁日前提呈财案时表示，是次财案以“数码转型，推动卓越服务”为主题，并以优先预算（Priority-based Budgeting）方式编制，配合性别响应与参与式预算（GRPB），进一步优化市厅服务。

“明年收入预计比今年增长约3214万令吉（8.2%），其中税收2亿8206万令吉、非税收1亿3082万令吉、非收入性质来款1220万令吉。”

至于开销方面，他说，明年管理开销达4亿2302万令吉，而发展开销为2320万令吉，资产开销则是1486万令吉。

此外，市厅将动用1亿1820万令吉捐赠基金（Kumpulan Wang Sumbangan），同时 will 使用联邦及州政府共721万令吉拨款。

巴德鲁提及，明年财案围绕4大重点，即财政管理改革、加强社会资本、重塑经济韧性，以及内部运营数码化与智慧服务交付，并将聚焦于10大核心事项，

分别是：

- 安全环境 5165万令吉
- 优质设施 2604万令吉
- 健康的生活方式 899万令吉
- 绿色发展与清洁环境 2亿225万令吉
- 新技术应用 1906万令吉
- 具竞争力的城市经济 3680万令吉
- 加强文化遗产 120万令吉
- 具韧性与宜居的城市 7943万令吉
- 社区参与 702万令吉
- 包容与公平的城市发展 2863万令吉。

他强调，市厅将继续秉持审慎理财原则，巩固高效、负责任及诚信的工作文化，并通过开源节流等措施，减少漏洞。

他补充，市厅于今年2月1日至3月13日通过官网展开财案问卷调查，共有4110人参与，并于5月21日与市议员交流和收集意见，共收到400项市民建议，以及47项市议员建议。



威省市长拿督巴德鲁（前排右3）提呈2027年度财案。

槟城2026年“橙意槟城”（Penang Goes Orange）运动将聚焦数码空间安全，并于12月5日（星期六）在威中大山脚柏玛当巴西国中举行“橙意槟城步行活动”（PGO2026 Orange Walk），呼吁社会各界携手防范网络暴力与骚扰。

槟城社会发展、福利及非伊斯兰教事务委员会主席林秀琴表示，自2014年推行以来，这项运动已成为提高公众对妇女及儿童暴力问题醒觉的重要平台。

“随着社会发展，暴力形式也不断变化，网络霸凌、网络性骚扰、网络跟踪、未经同意散播私密影像、性勒索、网络诱骗，以及利用人工智能操纵影像等问题日益受到关注。”

她是在主持2026年“橙意槟城”运动记者会时，如是指出。出席者包括：双溪浮油区州议员彭心慈、槟城妇女发展机构董事拿督罗哈娜、拿督诺埃达、努鲁希达雅。

### 携手打造更安全的数码空间

林秀琴指出，今年运动以“携手迈步，打造更安全的数码空间”（L.E.A.P.: For a Safer Digital Space）为主题，通过学习（Learn）、同理（Empathise）、行动（Act）及合作（Partner）四大方向，推动社会各界共同建立更安全的数码环境。

她强调，公众除了须了解网络风险、个人权利及求助管道，也应设身处地理解网络骚扰对受害者造成的伤害，并在发现相关事件时主动举报、保存证据及提供协助。

她指出，数码空间中的暴力与性骚扰会对受害者造成实际伤害，相关法律保障也逐步取得进展。

她举例，今年6月，吉隆坡高庭维持反性骚扰仲裁庭（TAGS）一宗涉及未经同意散播女性私密影像的案件裁决，谕令答辩人书面道歉、出席辅导课程，并向受害者支付6万令吉赔偿金。

她说，截至今年8月30日，反性骚扰仲裁庭共接获134宗性骚扰投诉，其中90宗已成功解决，显示公众除了提高醒觉，也须了解如何举报及寻求协助。

### 成立跨机构工作队应对网络骚扰

林秀琴指出，槟城妇女发展机构（PWDC）与槟城研究院（Penang Institute）于2024年共同展开《绘制网络骚扰现况：槟城层面的普遍程度研究》，了解网络骚扰的形式、对受害者的影响，以及受害者寻求支援和举报的情况。

研究发现，部分公众对举报及支援管道仍缺乏认识，不清楚应向谁求助，也不了解提交举报后将采取什么行动。

因此，槟城成立跨机构工作队，成员包括警方、马来西亚通讯及多媒体委员会、槟城卫生局、社会福利局、槟城教育局、槟城妇女发展机构、槟城人口及家庭发展局、槟城研究院及妇女醒觉中心，以加强机构之间的协调，更有系统地应对网络骚扰问题。

《槟城网络性暴力与网络霸凌行动计划》也将配合2026年“橙意槟城”推介仪式一同推介。

林秀琴说，目前已有37个组织同意参与这项运动，担任策略伙伴、合作伙伴及赞助单位。

### 步行活动设5站点 头奖为摩托

槟城妇女发展机构首席执行官拿督王美玲指出，“橙意槟城步行活动”全长3

# 橙意槟城 聚焦数码空间安全

## 林秀琴：携手防范网络暴力与骚扰



左起王美玲、努鲁希达雅、林秀琴、彭心慈、罗哈娜及诺埃达，推介“橙意槟城步行活动”的活动T恤。

公里，沿途设有5个站点，让参与者学习数码安全相关知识，现场也安排表演、展览摊位、创业摊位及幸运抽奖，头奖为一辆摩托。

她说，参与者只需缴付25令吉，即可获得一件专属T恤、一个束袋及一份电子证书。

主办单位放眼吸引超过5000人参与，并争取在《马来西亚纪录大全》（Malaysia Book of Records）创下纪录，同时向公众传达防范性别暴力的讯息。

### 两项视频比赛 鼓励公众参与

林秀琴指出，今年运动也将通过视频比赛加强公众，尤其是年轻人对网络霸凌及数码安全的认识。

其中，“停止网络霸凌！”电视教学及学生服务（TVPS）视频比赛将邀请槟城126所中学参与，鼓励学生制作有关网络霸凌、网络骚扰及安全使用数码平台的内容。

王美玲补充，另一项视频比赛则开放

予公众，以及公立和私立高等教育机构（IPTA及IPS）的学生参加，让不同群体发挥创意，传递数码安全讯息。

她说，两项比赛虽然面向不同群体，但目标一致，即鼓励社区积极参与，提高公众醒觉，并共同预防网络骚扰。

两项比赛的奖金相同，冠军可获1000令吉、亚军600令吉、季军400令吉，第四及第五名则各获200令吉。

欲知更多详情，可浏览槟城妇女发展机构官方网站及脸书专页。



至今有37个组织参与“橙意槟城”，齐向网络暴力说不！

# 魏子森：支持聋哑运动员

## 州政府奖励一视同仁促社会共融



槟州政府向来都关注聋哑人士的发展，并透过体育活动，推动聋哑人士融入社会。



“彩色欢乐跑”吸引逾500人参与，并成功为槟州聋哑协会筹获5万令吉发展基金。

槟州青年、体育及卫生事务委员会主席魏子森指出，槟州政府向来都关注聋哑人士的发展，并透过体育活动，推动聋哑人士融入社会。

他表示，州政府除了在体育领域给予支持，也通过福利和其他措施关注聋哑人士的需要。

他强调，虽然聋哑运动员在听觉和语言沟通方面，与一般人有所不同，但在国际体育规范下，他们同样是运动员，槟州政府不会将他们视为另类群体，若在大型赛事中取得佳绩，州政府也会一视同仁给予奖励。

“我们希望通过更多的活动，支持



魏子森日前主持第9届“彩色欢乐跑”挥旗礼。

他们的发展，让他们能够更好地融入社会，同时也让社会大众进一步认识和接纳他们。”

魏子森是于日前主持第9届“彩色欢乐跑”挥旗礼时表示，今年的活动尤其具有意义，因为亚太聋哑运动会也在槟城举行。来自多个亚太国家和地区的聋哑运动员已经抵槟，陆续展开赛事。

上述长达6公里的“彩色欢乐跑”共吸引了逾500人参与，并成功为槟州聋哑协会筹获5万令吉发展基金。

当天出席者包括：槟州体育理事会总监蔡兴华、槟州聋哑协会主席卢菲达、葛尼百丽宫广场总经理李思凌。

## 王丽丽促校园反霸凌不能再等

### 228幼童军获国家童军首长奖

面对校园霸凌与暴力事件日益受到关注，武拉必区州议员王丽丽呼吁校方响应首相劝告，切勿为了维护学校形象而隐瞒或包庇，必须要以保护孩子的身心灵为主要任务。

王丽丽也是大山脚区童军理事会会长，她日前出席大山脚区2026年国家童军首长奖颁奖典礼时，向童军成员提出这项期许。来自大山脚区22所小学的228名幼童军，日前在平民小学举行的颁奖典礼上获得表扬，肯定他们在童军活动中的努力与成就。

这项由大山脚区童军总会主办的典礼，表扬12岁以下幼童军完成各项进阶徽章的成果，也肯定他们在童军活动中培养的纪律、自主能力及解决问题的能力。

王丽丽表示，得奖幼童军积极参与童军活动，展现努力、纪律与坚持不懈的精神，为年轻一代树立良好榜样。这份荣誉不仅让父母和老师感到自豪，也为学校及大山脚区增添光彩。

王丽丽呼吁童军成员成为校园反霸凌的先锋，主动关心身边同学；一旦发现霸凌情况，应及时向老师或校方报告，并在安全的情况下劝阻施暴同学，支持受影响的同学。

槟州童军总监拿督哈芝祖基菲感谢各校给予支持与指导，协助幼童军完成训练并



228名幼童军在大山脚区国家童军首长奖颁奖礼后大合影。

获得幼童军相关资格。

出席典礼的嘉宾包括槟州副童军总监拿督王赐腾、全国童军理事会理事兼槟州童军理事会名誉财政王伟杰、平民小学校长梁志兼、槟州童军活动总监莫哈末法兹里、槟州国际事务总监王国年、大山脚区童军总监陈秀生，以及大山脚区童军理事会主席刘伟成少校。

典礼上也举行了槟州大山脚第71童军团（平民小学）幼童军航空童军小队成立仪式。此次活动肯定了幼童军的努力，也彰显童军运动在培养年轻一代纪律、责任感与服务精神方面所发挥的作用。



王丽丽（左3）颁发纪念品给平民小学校长梁志兼。

檳城施捷电子有限公司 (PEN S J Electronics Sdn Bhd) 与檳城发展机构 (PDC) 日前签署租赁协议, 将在峇都加湾第3工业园, 设立先进封装材料及热管理解决方案生产设施, 占地约8.5英亩, 投资额约3亿令吉 (逾7000万美元)。

檳州首席部长曹观友指出, 檳城施捷 (PEN S J) 是施捷电子 (S J Electronics) 旗下子公司, 而施捷电子是全球少数具备大规模生产高端钢基TIMI (第一类热界面材料) 能力的制造商之一, 也是中国唯一能够大规模生产高端钢基TIMI的企业。

他说, 檳城施捷进驻檳州后, 将分阶段展开生产, 第一阶段生产热界面材料 (Thermal Interface Materials), 第二阶段则扩大生产集成式散热片 (Integrated Heat Spreaders), 为全球及本地客户提供服务。

“檳城很荣幸获选为这项战略投资的落脚点。这也反映了施捷电子对檳城作为值得信赖的制造业目的地充满信心, 而这背后也有强大的工业生态系统作为支撑。”

曹观友指出, 这项投资将进一步强化檳城电子与电气 (E&E) 生态系统, 尤其是在先进半导体封装及热管理领域, 并进一步巩固檳城“东方硅谷”的地位。

#### 檳上半年吸引173亿令吉投资

曹观友说, 尽管檳城是马来西亚面积第二小的州属, 但州政府从未让土地面积限制其发展抱负。

“2026年上半年, 檳城再次在获批制造业投资方面领先全国, 成功吸引173亿令吉投资, 其中128亿令吉或74%来自外国直接投资, 而E&E领域则贡献110亿令吉或63%。”

他指出, 2026年1月至8月, 檳城录得6060亿令吉出口额, 占马来西亚出口总额45%; 其中E&E出口额接近5000亿令吉, 比去年同期高出90%, 并继续占马来西亚E&E出口总额逾74%。

首长说, 全球半导体行业预计今年将突破1万亿美元, 比此前预测的时间提早

# 施捷电子斥3亿 进驻峇都加湾 首阶段创造逾千工作机会



曹观友 (左3) 与华菲 (左起)、吕丽莲、吴俊益及莫哈末阿兹哈, 推介檳城施捷电子有限公司厂房。

4年, 因此檳城必须做好准备, 把握行业增长所带来的机遇。

“这意味着我们必须持续强化自身能力、培育人才, 并为本地企业打开更多机会。”

他说, 檳城未来将继续吸引能够为生态系统增加价值的战略性投资, 同时赋能本地企业, 让它们能够在价值链中与全球企业并肩竞争, 并打造一个为AI做好准备生态系统及人才储备。

此外, 他指出, 在第13大马计划 (RMK13) 下, 获得经济部拨款2500万令吉支持的马来西亚先进自动化测试设备 (ATE) 园区, 将协助本地ATE解决方案从研发及测试阶段, 一路发展至获得首批客户。

首长说, 当全球企业与本地企业并肩成长, 供应链将变得更加强大, 而所创造的价值也能够继续扎根檳城, 惠及未来世代。

#### 华菲: 致力栽培本地人才

施捷电子创办人华菲博士指出, 随着人工智能 (AI) 及先进半导体封装技术持续发展, 热管理材料 (Thermal Materials) 将成为半导体产业未来的重要技术领域, 因此该公司决定在檳城投资3亿令吉 (约7000万美元), 首阶段将聘请逾千名员工, 其中大部分将是从事关键技术工作的工程师。

她说, 随着半导体制造逐步迈向2.5D、3D等先进封装技术, 热管理成为必须面对的重要挑战, 因为设备在运行过程中产生的热量必须有效排出, 否则将影响设备运作。

她补充, 随着AI技术不断发展, 公司必须确保相关材料不仅能够在美国及中国生产, 也能在东亚其他地区进行生产, 因此檳城将成为其全球制造布局的重要一环。

“我们也将与本地大专院校合作, 通过提供实习机会培训关键人才及工程师, 同时让学生在毕业后提供相关培训, 让他们能够做好投入职场的准备。我们亦致力于为檳城社区作出贡献。”

出席者包括: 檳州贸易及国民团结委员会主席兼武吉淡汶州议员吴俊益、投资檳城机构首席执行官拿督斯里吕丽莲、檳城施捷电子有限公司执行董事黄琬玲、檳城发展机构副首席执行官拿督莫哈末阿兹哈。

## Robomania 2026 汇聚全国564名学生

### 从机器人竞赛走向STEM实践平台

已迈入第八届的“Robomania 2026”, 汇聚来自全国8个州属的564名学生, 以及143所学校参与, 这显示了机器人及科学、技术、工程与数学 (STEM) 教育持续受到全国年轻一代的关注。

檳城光大圆顶科学馆 (Tech Dome Penang) 首席执行官邱武威指出, Robomania机器人活动已从机器人竞赛, 逐步发展成为推动科学、技术、工程与数学 (STEM) 教育的重要平台, 鼓励年轻人探索机器人、工程、创新及团队协作。

他说, Robomania 持续发展, 并于3年前推出“机器人足球” (Robot Football), 将机器人、工程、策略、团队合作及足球元素结合, 为学生提供独特的学习体验; 今年初赛更扩大至沙巴、吉打及吉隆坡, 让更多年轻人接触机器人及STEM教育。

“我们相信, STEM应该通过实践体验, 而不仅仅是理论讲解。Robomania 正好体现了这一理念, 让学生亲自探索、创造及体验机器人, 同时培养批判性思维、创造力、团队合作及自信心。”

他在“Robomania 2026”总决赛上致词时



全体嘉宾与优胜队伍合影。后排左4为郑来兴, 左3为邱武威。

说, 学生通过设计、组装及编程机器人, 学习解决问题、制定策略、有效沟通, 并培养面对挑战时坚持不懈的精神, 这些都是未来无论从事何种职业都能受用的技能。

邱武威指出, 今年 Robomania 设有 Academy League及Football Cup两个组别。

他说, Academy League为机器人新手提供学习平台, 让学生在支持性的环境中掌握机器人操作、团队合作及基本工程概念; Football Cup则要求学生自行设计、组装及编程机器人, 并在比赛场上考验工程技能、策略及团队合作能力。

“Robomania的意义不只在于赢得比赛,

更重要的是让年轻人通过‘做中学’, 发现自己的优势、建立信心及培养抗逆力, 并勇于持续学习、尝试及改进。”

#### 郑来兴: “做中学”培养创新

光大区州议员郑来兴指出, Robomania 再次让学生、教师及学校齐聚一堂, 共同探索机器人、创意及STEM, 并通过实践学习科技。

“我首先恭喜成功晋级总决赛的16支队伍, 你们投入时间、心力及创意走到今天, 并通过团队合作、决心及对机器人的热忱, 向我们展现自己的能力。”

他致词时表示, 这项活动让学生有机会“做中学”, 通过设计、组装及操控机器人, 以实际且有趣的方式体验科技。

郑来兴说, 学生在过程中不仅学习解决问题、制定策略及团队合作, 也从成功与失败中汲取经验。

“除了掌握这些技能, 我们希望年轻人不仅会使用科技, 也能够理解科技、运用科技进行创造, 并有信心探索更多可能性。”

# 卫冕渣打马拉松大马冠军 杨霖嘉放眼东运会为国争牌

■报导：陈健敏

■摄影：感谢杨霖嘉提供图片

来自檳城的马拉松健将杨霖嘉，日前在2026年吉隆坡渣打马拉松（KLSCM）42.2公里全马赛中，以2小时33分52秒率先冲过马来西亚男子组终点，不仅成功卫冕大马冠军，也刷新个人最佳成绩，并取得2027年东南亚运动会马拉松项目初选名单资格。

今年KLSCM被列为2027年东运会马拉松项目官方初选赛事，吸引多名国内顶尖长跑好手参赛，全力争取代表国家出征东运会的资格。

也是檳城前进体育会成员的杨霖嘉，接受《珍珠快讯》访问时表示，今年赛事高手云集、竞争激烈，因此赛前目标只是争取跻身前三名，能够最终突破2小时34分钟大关并成功卫冕，让他感到非常开心。

他说，能够在马来西亚炎热天气下跑出2小时33分52秒的个人最佳成绩，是一次非常令人满意的表现。

“老实说，赛前的目标是希望能够争夺前三名，能够做到这样已经很满足了。最后能够突破2小时34分钟大关，并成功卫冕冠军，我真的非常开心。”

他也感谢马拉松全国纪录保持者陈洪龙分享经验，以及赖益兴在比赛中一路竞争，激发自己发挥出更多潜力。

“虽然我们在赛场上是对手，但在场



杨霖嘉每5公里配速分析图。

外我们的关系非常好，也会互相交流和分享经验。”

杨霖嘉最终以2小时33分52秒夺冠，赖益兴以2小时34分16秒获得亚军，马拉松全国纪录保持者陈洪龙则以2小时39分17秒排名第三。



杨霖嘉领奖后展示前进体育会旗帜。

## 盼早日备战东运会

谈及成功进入2027年东运会马拉松项目

初选名单，杨霖嘉表示，由于目前有关东运会的具体细节尚未公布，因此现阶段会先专注于自己的训练，同时等待更多赛事及选拔详情。

“希望可以提早知道更多详情，到时候再调整训练，针对东运会马拉松做好准备。”

他说，如果明年成功入选国家队，这将是第二次披上国家队战袍，挑战东南亚顶尖长跑好手。

“如果成功入选的话，会是我第二次代表国家出赛，希望到时候能够挑战东南亚的顶尖高手，并成功为马来西亚夺下一枚奖牌。”

## 未来一个月专注养伤

至于接下来的训练安排，杨霖嘉透露，由于此前曾受到伤势困扰，因此未来一个月将把重点放在恢复及养伤，暂时不会急于进行高强度训练。

他说，自己计划在12月参加一场海外马拉松赛事，并会根据届时的身体状态，决定是否尝试再次突破个人最佳成绩。

“到时候会看看自己的状态如何，再决定是否挑战突破个人最佳成绩（PB），但最主要还是以安全完赛为目标，不会为了PB而勉强自己。”

他强调，明年的东运会才是现阶段最重要的目标，因此会以恢复身体及保持状态为优先。

“希望能够以比今年更好的自己，迎接在自己国家举行的东运会。”

KLSCM 2026于10月3日至4日举行，今年共有4万3800名跑手报名参加，其中约3600人为国际跑手；全马赛事也再次获得世界田径（World Athletics）精英标签。



杨霖嘉在比赛中奋力向前冲。



杨霖嘉在渣打马拉松全马赛率先冲线。

# 放下球拍执教鞭

## 李盈盈把羽球精神带进教育

■报导：冯芷芸  
■摄影：邵家恩 / 受访者提供

从每天挥拍训练的国家队球员，到站在讲台前、处理学校行政事务的副校长，李盈盈的人生虽然离开了竞技赛场，却始终没有离开她熟悉的“羽球精神”。

现年49岁的前马来西亚国家羽球女单球员李盈盈，如今担任檳城协和小学副校长。回望过去，她认为羽球带给自己的，远不只是奖牌和比赛经验，更重要的是纪律、毅力以及面对困难时不轻易放弃的坚持。

“无论是运动还是教育，纪律和决心都非常重要。这些都是我一直实践的价值观念，也希望能够传递给学生。”

### 获父亲启蒙 前辈庄友明指导

李盈盈与羽球的缘分，始于父亲李银汗（75岁）。身为羽球启蒙者父亲带她走进球场，并在11岁开始比赛。

小时候，她经常跟着父亲到球场，在羽球拍与球鞋之间慢慢认识这项运动。父亲不仅是她的第一位教练，也是最早鼓励她参加比赛的人。

成长过程中，她也曾获得已故4届全英羽球锦标赛冠军拿督庄友明（Eddy Choong）指导。

“当时我还很小，爸爸会带我去球场训练，是我的启蒙者，而拿督庄友明则是我的伯乐，在成长过程中，我从他身上学到了很多。”

1988年，11岁的李盈盈在父亲鼓励下参加檳州学联（MSSPP）羽球比赛，随后逐步晋级全国学联（MSSM）赛会，并开始受到国家队选拔人员关注。

中学毕业后，她直接加入国家队。

### 国家队经历7年高强度磨炼

那个年代没有如今完善的体育学校和体育与学业结合制度，对年轻运动员而言，加入国家队意味着真正踏入高强度的竞技世界。

李盈盈在国家队度过约7年，早期在吉隆坡蕉赖训练，后来转至武吉加里尔训练。

她至今仍记得，当年每天早、下午各一次的训练生活。

“第一年训练时，我们进行了很多跑步训练。我记得曾经跑25圈，差不多10公里。”

除了跑步，训练也包括游泳、体能及各种强化训练。她先后接受前中国世界冠军韩健、丹麦名将莫登·弗罗斯特（Morten Frost）以及韩国名将朴柱奉（Park Joo Bong）等教练指导。

不同教练的训练方式，让她接触到不同的羽球理念。

前马来西亚国家羽球女单球员李盈盈，如今担任檳城协和小学副校长。

“中国教练比较强调技术和纪律；莫登·弗罗斯特则非常注重体能和耐力。朴柱奉则很强调心理素质。”

她也从韩国及日本球员身上看到高度的自律与拼搏精神，而她教育学生时非常重视的价值观念。

### 站上全国女单之巅

国家队时期的李盈盈也曾站上国内女单的顶峰，1998年至2002年连续排名全国第一，并于2000年至2001年夺得全国冠军。

对当时的她而言，这不仅是成绩上的肯定，也是多年训练与坚持的成果。

### 曾参与夺苏迪曼杯第二级别冠军

国家队时期，她曾参与汤姆斯杯（Thomas Cup）、尤伯杯（Uber Cup）及苏迪曼杯（Sudirman Cup）等国际赛事相关训练及赛事项目。

其中，协助马来西亚夺得苏迪曼杯第二级别冠军，是她至今仍记得的一段经历。



国家队时期的李盈盈也曾站上国内女单的顶峰。



李盈盈去年在檳州羽总百年庆获得表扬其贡献，图为她从羽总副主席傅裕兴手中接过纪念品。

“那是一个非常自豪的时刻。能够代表国家参赛，是一段很珍贵的经历。”

### 因身伤于2002年退役

然而，再坚定的运动员，也无法完全与伤病抗衡。

1998年共和联邦运动会周期后，李盈盈面对膝盖及背部伤势，身体状况逐渐影响她的竞技生涯。

“我的膝盖和背部都有问题，有时候坐着或站着，都会觉得不舒服。”

随着伤势影响，她参加比赛的机会逐渐减少。2002年，她结束国家队生涯，回到檳城，人生也迎来另一个转折点。

### 担任教练陪伴年轻球员成长

如果说父亲李银汗带她走进了羽球世界，那么事业上的另一位重要引路人，则是家翁王世昌（Ong Say Cheang）。当时在协和小学任教的王世昌，因与校长相识，便将她引荐进入教育界，也让她在离开国家队后，找到了人生的另一个方向。

回到檳城后，李盈盈投入教育工作，

并继续通过教练工作陪伴年轻球员成长。离开赛场，并不代表离开羽球。从球员变成教练后，她学会用另一种方式“带球员”。

2002年至2019年，她担任檳城协和小学羽球队教练，在教学之余指导学生。

从亲自上场比赛，到站在场边指导别人，她开始发现，教练与运动员需要的是不同的耐心。

“每一个孩子的学习方式都不同。我们需要鼓励他们，一步一步帮助他们进步。”

她认为，训练方式会随着时代改变，教学方法也一样，但纪律、决心和坚持始终不会过时。

### 近年将重心转向学生发展

2018年起担任檳城协和小学副校长后，李盈盈的工作重心逐渐从羽球场转向学校行政及学生发展。

她坦言，行政工作和羽球完全是两个不同的领域，但运动员时期培养出来的纪律与责任，却一直陪伴着她面对各挑战。

如今，她面对的“比赛”不再有计分板，挑战也不再来自对手，而是学校日常的大小事务，以及如何陪伴学生成长。

### 勉励年轻人朝目标前进

对于有志成为运动员的年轻人，她则以我国羽坛传奇拿督李宗伟为例，勉励年轻人设定目标，并坚持朝目标前进。

“你必须要有决心，也要清楚自己想要什么。如果想要成功，就必须设定目标，然后一步一步朝着目标努力。”

### 以坚持与纪律精神教育下一代

从11岁第一次走进比赛场，到国家队挥洒汗水，再到今天站在校园里陪伴学生成长，李盈盈的人生赛场换了，但她一直坚持的东西没有改变。

“纪律、决心，以及不轻易放弃。”

这些曾经帮助她在羽球场上走得更远的力量，如今也成为她教育下一代的另一种方式。



李盈盈（后排右2）在国家队度过约7年，接受高强度的训练。

■报导：黄国伟  
■摄影：罗孙庭 / 受访者提供

槟城精武体育会在德国柏林举行的“世界精武武术文化交流大会”中，获得7金5银2铜佳绩，扬威国际！

据知，马来西亚代表团于是项赛事中，共取得24金、10银及10铜佳绩，其中4名武者来自槟州，他们分别是严梓航、邱双珠、李芊伶及陈蕙彤。

来自槟州的带队总教练张铭辉接受《珍珠快讯》访问时笑称，他对代表团总体表现相当满意，尤其是来自槟州的参赛者，首次参与世界级赛事，就已斩获良多，让他倍感惊喜。

他透露，其实他并未在此项赛事中设下任何目标，仅希望参赛者们能够把平时所学所练展现出来，没想到无心插柳下，来自槟州的4名代表惊艳了众人。

他对于槟城精武体育会的成绩感到开心，并指这些武者们多年来刻苦训练，终于在国际舞台吐气扬眉，是对他们最好的肯定，所流的汗水也没有白费。

“这是我执教生涯中其中一个最大成就，虽然并未打破记录，但这是因为赛事在德国举行，我们无法派出和以往一样数量的武者所致。”

谈及成功秘诀，教练说，这是大家勤修苦练的成果，除了每周4至5天，每次逾两小时的训练外，他还在比赛前半年内，举办3次特训营备战。

由于代表团成员来自全国各地，他说，大家无法一起在同个屋檐下训练，也对他备战比赛造成不少挑战，所幸成员都非常自律，让大马队在各项比赛中成功脱颖而出。

他说，该体育会将继续前进，争取在明年度的全国精武赛事上再度取得好成绩，通过选拔代表大马，在两年后的世界精武武术文化交流大会中，再度为国争光。

#### 李芊伶：没想到会夺得冠军

在比赛中“三金报喜”的李芊伶，对自己去取得的成就感到惊喜，她说，自己抱着平常心前往参加比赛，只想把多年所学施展出来，没想到能够栽下金牌。

她对于这项成绩感到非常惊喜，并指在领奖台上披着国旗的时刻，感到非常光荣与感动，对于能够代表大马必须要感谢槟城精武体育会、总会及教练们提携。

她坦言，本身也曾在赛前感到迷茫，这也成了她备战的最大挑战之一，但在家人与教练陪伴下，她还是成功克服困难，站在最高舞台上展现自我。

谈及最难忘时刻，她说，除了在颁奖台上，其他最难忘的时刻也包含备战比赛，每星期4至5天的练习，成就了最终胜利。

“队友们也是我比赛中不可或缺的助力，无论来自哪个州属，他们总是能在我最紧张的时候给我鼓励与支持，缓解了我紧绷的情绪，让我在比赛中超常发挥。”

#### 60岁邱双珠宝刀未老

廉颇老矣，尚能饭否？放下武术40年，60岁的邱双珠成功挑战自我，在比赛中以2金1银成绩，证明自己“能”！

邱双珠笑说，她是于两年前担任精武比赛志工，重燃重拾武艺念头，并且来到槟城精武体育会学习，没想到2年后代表大马参与上述赛事，更取

# 首次亮相国际大赛就带来惊喜 槟选手在世界 精武大会摘下7金



槟城精武体育会的4名代表赢得7金5银2铜，为国争光，左起为：陈蕙彤、严梓航、张铭辉、邱双珠、李芊伶及拿督骆南辉。

#### 世界精武武术文化交流大会 4名槟城精武体育会参赛者成绩

##### 严梓航 -

雪片刀—金牌、露花棍—金牌

##### 邱双珠 -

功力拳—金牌、五虎枪—金牌、  
崩步拳—银牌

##### 李芊伶 -

功力拳—金牌、雪片刀—金牌、  
散拳—金牌

##### 陈蕙彤 -

散拳—银牌、功力拳—铜牌、  
三光剑—铜牌

来自槟州的带队总教练张铭辉，对于代表团斩获良多，让他倍感惊喜。

得佳绩。

“年轻时我曾学习精武武术，12岁时更曾在马新精武赛事中取得佳绩，当时比赛并没分开男女项目，前两名都是男生而我则获得第三；但后来工作后没有再继续练武。”

她笑说，当家人得知她要参与国际赛事，纷纷调侃我是否还有能力，不过最终成绩证明了一切，也是她对自己2年苦练最好的交代。

“一开始重练武艺的确苦难，身体机能无法适应与疼痛，只能慢慢锻炼回来，后来我也开始展开跑步训练，慢慢把进度调整回来，现在身体也更为健康。”

#### 严梓航学业与武术并重

严梓航同样在比赛中武出双金，他

说，其实自己对夺金没有期望，只想要做好本分把实力发挥出来，没想到却成功在2个项目中脱颖而出。

他说，抱着平常心出战，反而心态更为平和，且不会在比赛期间怯场，心中所想只是要更好完成比赛。

他透露，由于本身目前在马大深造，所以在他备战有关赛事时挑战重重，必须付出比平常更多，才能不落下原有进度。

“今年升读大学后无法回到槟城日常训练，幸而教练协助下，在他友人的场馆中继续练习，而我也趁着学校假期，回到槟城在教练监督下备战赛事。”

值得一提的是，严梓航和李芊伶去年马来西亚全国精武嘉年华武术比赛中，荣膺最佳男女运动员。



(左起) 严梓航、邱双珠及李芊伶，架势十足！

# புதிய காற்பந்து நட்சத்திரங்களை உருவாக்கும் PIFA

**ஜார்ச்டவுன்** - இளம் காற்பந்து வீரர்களின் திறமைகளை அடையாளம் கண்டு, அவர்களை அடுத்த கட்டத்துக்கு உருவாக்கும் முயற்சிகளை பிளாங்கு இந்தியர் காற்பந்து சங்கம் (PIFA) தொடர்ந்து முன்னெடுத்து வருகிறது.

இதன் ஒரு பகுதியாக, 17 வயதுக்குட்பட்டோருக்கான சிவம் சவால் கோப்பை காற்பந்து போட்டி நான்காவது ஆண்டாக கடந்த அக்டோபர் 3ஆம் தேதி நடைபெற்றது. இதில் பிளாங்கு, கெடா மற்றும் பேராக் மாநிலங்களைச் சேர்ந்த 16 அணிகள் பங்கேற்றன.

PIFA துணைத் தலைவர் ஹைத்ரியான் டாஸ், 40, கூறுகையில், இப்போட்டி இளம் வீரர்கள் தங்களது திறமைகளை வெளிப்படுத்துவதற்கான வாய்ப்பை வழங்குவதுடன், மாநில மற்றும் தேசிய அணிகளுக்கான திறமையான வீரர்களை அடையாளம் காணும் தளமாகவும் விளங்குகிறது என்றார்.

“வீரர்களின் திறன், ஒழுக்கம் மற்றும் தன்னம்பிக்கையை வளர்ப்பதே எங்களது முக்கிய நோக்கமாகும். ஒவ்வொரு ஆண்டும் குறைந்தது ஒரு வீரராவது மாநில அல்லது தேசிய அணிக்குத் தேர்வாகி முன்னேறினால், அதுவே எங்களுக்கு மிகப்பெரிய வெற்றியாகும்,” என்றார்.

கடந்த ஆண்டு சிவம் கோப்பை காற்பந்து போட்டியில் சிறந்த வீரராகத் தேர்வு செய்யப்பட்ட பேராக்கைச் சேர்ந்த மோசஸ் ராஜ், பின்னர் ஜோகூர் அணிக்காக விளையாடியதுடன், மலேசிய 19 வயதுக்குட்பட்டோர் தேசிய அணியிலும் இடம்பெற்றதாக ஹைத்ரியான்



வயதுக்குட்பட்டோருக்கான சிவம் சவால் கோப்பை காற்பந்து போட்டியில் UNIVERSAL SC சாம்பியன் பட்டம் வென்று, கோப்பையை கையில் ஏந்தி மகிழ்ச்சியைக் கொண்டாடும் இளம் வீரர்கள். (PIFC தலைவர் ஸ்ரீ சங்கர் மற்றும் PIFA தலைவர் பிரேம் குமார்).

தெரிவித்தார்.

இப்போட்டியை எம்.பி.பி.பி கவுன்சிலர் விஸ்வநாதன், வாசுதேவன் வேலாயுதம், FAP தொழில்நுட்ப இயக்குநரும் முன்னாள் தேசிய வீரருமான நடராஜன் செல்லமுத்து, PIFA ஆலோசகரும் Tritoni நிறுவன உரிமையாளருமான ஷங்கர் முனியாண்டி உள்ளிட்டோர் இணைந்து தொடக்கி வைத்தனர்.

இம்முறை Universal SC அணி சாம்பியன் பட்டத்தை வென்றது. PPIFC, Garuda FC மற்றும் Pinang Youth SC அணிகள் முறையே இரண்டாவது, மூன்றாவது மற்றும் நான்காவது இடங்களைப் பெற்றன.

Universal SC அணியின் ரிஷி குமார் சிறந்த வீரராகவும், PPIFC அணியின் விக்னேஸ்வரன் சிறந்த இளம் வீரராகவும் தேர்வு செய்யப்பட்டனர். கோகுவன்

சிறந்த கோல் காப்பாளராகவும், லீவிஸ் அதிக கோல்கள் அடித்த வீரராகவும் கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

இப்போட்டிக்கு சிவம் கேட்டரிங் முதன்மை ஆதரவாளராக விளங்கியது. இளம் வீரர்களுக்கு வாய்ப்பளிக்கும் நோக்கில் பங்கேற்புக் கட்டணம் வசூலிக்கப்படாததால், ஆதரவாளர்களின் பங்களிப்பு மிகவும் முக்கியமானது என ஹைத்ரியான் கூறினார்.

இதனிடையே, 18 வயது மற்றும் அதற்கு மேற்பட்டோருக்கான PIFA திறந்த சவால் போட்டியையும் PIFA நடத்தி வருவதாகக் கூறிய அவர், 50 வயதுக்கு மேற்பட்ட முன்னாள் வீரர்களுக்கான (Veteran Masters) போட்டியை வரும் நவம்பர் மாதம் நடத்தத் திட்டமிட்டுள்ளதாகத் தெரிவித்தார்.



PIFA துணைத் தலைவர் ஹைத்ரியான் டாஸ்.

மேலும், PIFA தலைவர் பிரேம்குமார் மற்றும் போட்டி ஏற்பாட்டுக் குழுத் தலைவர் கமலேஸ்வரனுடன் இணைந்து இப்போட்டியை நடத்துவதில் தாமும் பங்களித்து வருவதாக ஹைத்ரியான் தெரிவித்தார்.

PIFA-வின் இளம் வீரர்களை உருவாக்கும் முயற்சிகள் U17 பிரிவுடன் நின்றுவிடவில்லை. 12 வயதுக்குட்பட்ட மாணவர்களுக்காக பிளாங்கில் உள்ள தமிழ்ப்பள்ளிகளை உள்ளடக்கிய காற்பந்து போட்டிகளும் முன்னதாக நடத்தப்பட்டுள்ளன.

எனினும், பொருத்தமான மைதானம் கிடைப்பது, போதிய நடுவர்கள் மற்றும் பயிற்சியாளர்கள் இல்லாமை, நிதிப் பற்றாக்குறை உள்ளிட்டவை இத்தகைய போட்டிகளைத் தொடர்ந்து நடத்துவதில் எதிர்நோக்கும் முக்கிய சவால்களாக உள்ளதாக ஹைத்ரியான் கூறினார்.

## மலேசிய தின காற்பந்து போட்டி சமூக ஒற்றுமையை வலுப்படுத்துகிறது

**ஜார்ச்டவுன்** - மலேசிய தினத்தை முன்னிட்டு, பத்து உபான் கிராம சமூக நிர்வாகக் கழகம் (எம்.பி.கே.கே) மற்றும் பிளாங்கு மாநகர் கழகத்தின் (எம்.பி.பி.பி) உறுப்பினர்களின் ஒத்துழைப்புடன் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட மாண்புமிகு குமரேசன் வெற்றிக்கிண்ணத்திற்கான மலேசிய தின காற்பந்து போட்டி, சமூக ஒற்றுமையையும் நல்லுறவையும் வலுப்படுத்தும் தளமாக அமைந்தது.

பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் ஆறுமுகம் கூறுகையில், சமூக அளவில் நடத்தப்படும் விளையாட்டு நிகழ்ச்சிகள் வெற்றியை மட்டும் இலக்காகக் கொண்டவை அல்ல என்றும், அவை சமூகத்தை ஒன்றிணைப்பதுடன், இளைஞர்கள் ஆரோக்கியமான மற்றும் பயனுள்ள நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவதற்கான வாய்ப்பையும் ஏற்படுத்துகின்றன என்றார்.

“இத்தகைய போட்டிகள் மைதானத்தில் வெற்றி பெறுவதைவிட மேலான அர்த்தத்தைக் கொண்டுள்ளன. விளையாட்டு சமூகத்தை ஒன்றிணைக்கிறது,

குடியிருப்பாளர்கள் இடையிலான உறவை வலுப்படுத்துகிறது. குறிப்பாக, இளைஞர்களுக்கு ஆரோக்கியமான மற்றும் ஆக்கப்பூர்வமான செயல்பாடுகளில் ஈடுபடுவதற்கான வாய்ப்பை வழங்குகிறது,” என்றார்.

இதனிடையே, பத்து உபான் பொது மைதானத்தை மேம்படுத்துவது தொடர்பாக எம்.பி.பி.பி-யிடம் தாம் கோரிக்கை விடுத்துள்ளதாக குமரேசன் தெரிவித்தார்.

பத்து உபான் மைதானத்தில் உள்ள தற்போதைய வசதிகளை மேம்படுத்தி, மக்கள் விளையாட்டு மற்றும் பொழுதுபோக்கு நடவடிக்கைகளில் பாதுகாப்பாகவும் வசதியாகவும் ஈடுபடும் வகையில் அவற்றை மேம்படுத்துவது இதன் நோக்கமாகும், என்றார்.

மேலும், பத்து உபான் மக்கள் இரண்டு ஃபுட்சல் கோல் கம்பங்கள் அமைத்துத் தருமாறு முன்வைத்த கோரிக்கைக்கு தாம் ஒப்புதல் வழங்கியுள்ளதாகவும் அவர் தெரிவித்தார்.

“குறிப்பாக, இளைஞர்கள் விளையாட்டில் ஈடுபடவும், நட்புறவை



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் ஆறுமுகம், மலேசிய தின 'மாண்புமிகு குமரேசன் வெற்றிக்கிண்ண' காற்பந்து போட்டியைத் தொடக்கி வைத்தார்.

வளர்த்துக்கொள்ளவும், தங்களது நேரத்தைப் பயனுள்ள நடவடிக்கைகளில் செலவிடவும் இந்த மைதானம் தொடர்ந்து பயன்படுத்தப்பட வேண்டும் என்பதே எங்களது நோக்கம்,” என்றார்.

இப்போட்டியை முன்னிட்டு, பிளாங்கு காற்பந்து கழக (Penang FC) அணியின் வீரர்கள் மற்றும் பயிற்சியாளர் குழுவினரும் கலந்து கொண்டு, பத்து உபான் சமூகத்திற்கு தங்களது ஆதரவை வழங்கினர்.

இந்நிகழ்ச்சியில் எம்.பி.பி.பி கவுன்சிலர்

மணிமாறன் கலந்து கொண்டார்.

இப்போட்டியைச் சிறப்பாக ஏற்பாடு செய்த எம்.பி.கே.கே பத்து உபான் தலைவர் ரோஸ்மான் ரஹிம் மற்றும் ஏற்பாட்டுக் குழு உறுப்பினர்களுக்கும் குமரேசன் பாராட்டு தெரிவித்தார்.

“அனைத்து தரப்பினரும் ஒன்றிணைந்து குழுவாகச் செயல்படும்போது இதுபோன்ற சமூக நிகழ்ச்சிகளைச் சிறப்பாக நடத்த முடியும். விளையாட்டு நம்மை ஒன்றிணைக்கிறது; சமூக ஒற்றுமை நம்மை வலுப்படுத்துகிறது,” என்றார்.

# 125 ஆண்டுகால பாரம்பரியத்தில் புதுப்பொலிவு பெற்ற வாடா குருத்வாரா

**ஜார்ச்டவுன்** — தென்கிழக்கு ஆசியாவின் பழமையான சீக்கிய ஆலயங்களில் ஒன்றான பினாங்கு வாடா குருத்வாரா சாஹிப், ரிம6.1 மில்லியன் செலவில் மேற்கொள்ளப்பட்ட புனரமைப்புப் பணிகள் நிறைவடைந்ததைத் தொடர்ந்து புதுப்பொலிவுடன் மீண்டும் திறக்கப்பட்டுள்ளது.

125 ஆண்டுகள் பழமையான இந்த ஆலயத்தின் பாரம்பரியப் பெருமையைப் பாதுகாக்கும் வகையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட புனரமைப்புப் பணிகள், அதன் வரலாற்றுச் சிறப்புமிக்க கட்டடக்கலை அம்சங்களைப் பேணுவதற்கு முக்கியத்துவம் அளித்துள்ளன.

ஜாலான் குருத்வாராவில் அமைந்துள்ள இப்பாரம்பரியக் கட்டடம், தற்போது வெள்ளை நிற வெளிப்புறத் தோற்றம், தங்க நிறக் குவிமாடம் மற்றும் நுணுக்கமாகப் புதுப்பிக்கப்பட்ட கட்டடக்கலை அலங்காரங்களுடன் கம்பீரமாகக் காட்சியளிக்கிறது.

இந்தியாவைச் சேர்ந்த திறமையான சிற்பகலை கலைஞர்கள், உள்ளூர் பாரம்பரியப் பாதுகாப்பு நிபுணர்களுடன் இணைந்து, ஆலயத்தின் சுண்ணாம்புக் கற்சுவர்கள், மரக் கட்டமைப்புகள் உள்ளிட்ட முக்கிய அம்சங்களைப் பாதுகாத்ததுடன், பல ஆண்டுகளாக காணப்பட்ட சேதங்களையும் சீரமைத்தனர்.

சீக்கியர்களின் ஆன்மிக மையமாகக் கருதப்படும் பஞ்சாப் மாநிலம், அமிர்தசரஸிலிருந்து ஆலயத்தின் பெரிய தங்கக் குவிமாடம் கொண்டு வரப்பட்டது. அதேவேளையில், மலர் வடிவங்கள் மற்றும் கட்டட அலங்காரங்கள் தமிழ்நாட்டைச் சேர்ந்த சிற்பகலை கலைஞர்களால் மீண்டும் உருவாக்கப்பட்டன.

ஆலயத்தின் உள்ளே அமைந்துள்ள பிரார்த்தனை மண்டபமான தர்பார் சாஹிப், நுணுக்கமான ஓடு அலங்காரங்கள் மற்றும் அரச நீல நிறக் கம்பளத்துடன் பிரமாண்டமாகக் காட்சியளிக்கிறது.

மேலும், ஆலய நுழைவாயிலில் அமைக்கப்பட்டுள்ள கண்காட்சி, பினாங்கு சீக்கிய சமூகத்தின் வரலாறு மற்றும் வாடா குருத்வாரா சாஹிப்பின் வளர்ச்சிப் பயணத்தை எடுத்துரைக்கிறது.

ஆலயத் தலைவர் டத்தோ சந்தோக் சிங் கூறுகையில், இந்த ஆலயம் யுனெஸ்கோ உலகப் பாரம்பரியத் தளத்தில் அமைந்துள்ளதால், 1901ஆம் ஆண்டு கட்டுமானத்தின்போது பயன்படுத்தப்பட்ட முறைகள் மற்றும் பொருட்களுக்கு மதிப்பளிக்கும் வகையில் புனரமைப்புப் பணிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டதாகத் தெரிவித்தார்.

“கடந்த 125 ஆண்டுகளாக, பினாங்கைத் தங்கள் இல்லமாகக் கொண்ட சீக்கிய சமூகத்தின் வாழ்க்கையில் இந்த இடம் முக்கியப் பங்காற்றி வருகிறது,” என்று அவர் ஆலயத்தின் மறுதிிறப்பு விழாவில் தெரிவித்தார்.

இதனிடையே, பினாங்கு மாநிலத்தின் இரண்டாம் துணை முதலமைச்சர் ஜக்தீப் சிங் டியோ கூறுகையில், இந்த ஆலயம் அதிகாரப்பூர்வமாக கடந்த 2024, மார்ச் மாதத்தில் புனரமைப்புப் பணிகளுக்காக ஒப்படைக்கப்பட்டதாகத் தெரிவித்தார்.



பினாங்கில் 125 ஆண்டுகள் பழமையான வாடா குருத்வாரா ஆலயத்தின் புனரமைக்கப்பட்ட அழகிய முகப்புத் தோற்றம்.

சுற்றுச்சூழல் மாசுபாடு, நகர்ப்புற வளர்ச்சி மற்றும் பாரம்பரியச் சுண்ணாம்புக் கற்கள் கட்டமைப்பைப் பராமரிப்பதில் ஏற்பட்ட சவால்கள் காரணமாக, ஆலயத்தின் கட்டமைப்பு கணிசமாகப் பாதிக்கப்பட்டிருந்ததாக அவர் குறிப்பிட்டார்.

“நமது பாரம்பரியம் அனைவருக்கும் பொதுவான மரபுச் செல்வமாகும். பினாங்கு



புதுப்பொலிவு பெற்ற வாடா குருத்வாரா சாஹிப்பின் மறுதிிறப்பு மற்றும் 125ஆவது ஆண்டு நிறைவு விழாவை புக்கிட் குன்கோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம்கர்பால் சிங் டியோ, வாடா குருத்வாரா சாஹிப் அறங்காவலர் டத்தின் ஸ்ரீ உத்தமா குர்மித் கவுர், இரண்டாம் துணை முதலமைச்சர் ஜக்தீப் சிங் டியோ, ஸ்ரீ அகால் தகத் சாஹிப் ஜதேதார் கியானி குல்தீப் சிங் கர்கஜ் மற்றும் தொழில்முனைவோர் மேம்பாடு, கூட்டுறவு அமைச்சர் ஸ்டீவன் சிம் சி கியோங் ஆகியோர் அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறந்து வைத்தனர்.

வாடா குருத்வாரா சாஹிப்பின் புனரமைப்பு, இந்த மரபைத் தொடர்ந்து பாதுகாக்க உதவும் என நம்புகிறேன்.

“நமது பிள்ளைகள் பெறப்போகும் மலேசியா, ஒற்றுமை, தாராள மனப்பான்மை மற்றும் பரஸ்பர மரியாதை ஆகியவை நமது நாட்டின் மிகப் பெரிய பலங்களில் அடங்கும் என்பதை தொடர்ந்து பிரதிபலிக்க வேண்டும்,” என்றார்.

தொழில்முனைவோர் மேம்பாடு மற்றும் கூட்டுறவு அமைச்சர் ஸ்டீவன் சிம், பினாங்குக்கும் மலேசியாவுக்கும் சீக்கிய சமூகம் ஆற்றியுள்ள பங்களிப்பைப்

பாராட்டினார். “சீக்கிய சமூகம் பினாங்கிலும் மலேசியாவிலும் பல தலைமுறைகளாக சிறந்த தலைவர்களை உருவாக்கியுள்ளது. அவர்கள் அனைவரும் பொது சேவை மற்றும் மனிதநேயச் சேவையின் உணர்வை வெளிப்படுத்தியுள்ளனர்,” என்றார்.

ஒரே நேரத்தில் சுமார் 400 பேர் வரை தங்கக்கூடிய வசதியைக் கொண்டுள்ள இக்குருத்வாரா, தினசரி இலவச உணவு வழங்குவதுடன், கல்வி, சுகாதாரம் மற்றும் சமூக நலன் சார்ந்த பல்வேறு திட்டங்களையும் தொடர்ந்து முன்னெடுத்து வருகிறது.



குருத்வாரா ஆலயத்தின் மையப் பிரார்த்தனை மண்டபத்தைப் படத்தில் காணலாம்.

பிளாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் தீபாவளி விற்பனை களைகட்டுகிறது. இந்தியர்களின் முக்கியப் பண்டிகைகளில் ஒன்றான தீபாவளி, வரும் நவம்பர் 8-ஆம் தேதி கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்படவுள்ளது.

இதனை முன்னிட்டு, பிளாங்கு லெபோக் பிளாங்கில் அமைந்துள்ள லிட்டில் இந்தியாவில் தீபாவளி விற்பனை களைகட்டத் தொடங்கியுள்ளது.

கடைகளின் முன்புறங்களில் கூடாரங்கள் அமைக்கப்பட்டு, துணிமணிகள், காலணிகள், சுடிதார், சேலைகள், அழகுசாதனப்



பொருட்கள், உணவுப் பதார்த்தங்கள் எனப் பல்வேறு பொருட்கள் மலிவு விலையில் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.

ஒவ்வோர் ஆண்டும் தீபாவளிக்கு ஒரு மாதத்திற்கு முன்பே வணிகர்களும் சிறு வியாபாரிகளும் தங்களது விற்பனையைத் தொடங்குவது வழக்கம். இவ்வாண்டும் பொதுமக்கள் ஆர்வத்துடன் பொருட்களை வாங்கி வருகின்றனர்.

இந்நிலையில், அனைவரும் தீபாவளிப் பண்டிகையைத் தத்தமது குடும்பத்தினருடன் ஒற்றுமையுடனும் மகிழ்ச்சியுடனும் கொண்டாடுவோம்.



தீபாவளிப் பண்டிகையை முன்னிட்டு, பிளாங்கு லிட்டில் இந்தியாவில் வண்ணமயமான அலங்காரங்களும் சாலையோரக் கடைகளும் களைகட்டியுள்ளன. உள்ளூர் வியாபாரிகள் சிறப்புத் தள்ளுபடி விற்பனையில் ஈடுபட்டுள்ளனர்.



தீபாவளியை முன்னிட்டு வீடுகளை அலங்கரிக்கப் பயன்படும் மாலைகள் மற்றும் அழகுப் பொருட்கள் விற்பனைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.



தீபாவளி விற்பனையை முன்னிட்டு பல்வேறு வண்ணங்களிலும் வடிவங்களிலும் பட்டுப் புடவைகள், சில்க் புடவைகள் மற்றும் பருத்திப் புடவைகள் விற்பனைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.



தங்க நகைகள் மட்டுமின்றி, கவரிங் ஆபரணங்களும் பிளாங்கு லிட்டில் இந்தியாவில் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.



பல வண்ண வளையல்கள் விற்பனை தீபாவளிக் கொண்டாட்டத்துக்கு மேலும் அழகு சேர்க்கிறது.



தீபாவளியை முன்னிட்டு இந்தியப் பாரம்பரிய பலகார வகைகள் தரமாகவும் மலிவு விலையிலும் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.

| ADUN                                                                                                                                         | No Tel/ No Faks                         | ADUN                                                                                                                                | No Tel/ No Faks                         | ADUN                                                                                             | No Tel/ No Faks                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>N.26 PADANG KOTA</b><br>YAB Chow Kon Yeow<br><a href="mailto:chowkoneyeow@penang.gov.my">chowkoneyeow@penang.gov.my</a>                   | (T) 04 - 226 0218<br>(F) 04 - 226 0218  | <b>N.09 BAGAN DALAM</b><br>YB Kumaran Krishnan @ Calvin<br><a href="mailto:bagandalamn09@gmail.com">bagandalamn09@gmail.com</a>     | (T) 04 - 313 1002<br>(F)                | <b>N.01 PENAGA</b><br>YB Ustaz Yusni Mat Piah                                                    | (T)                                    |
| <b>N.37 BATU MAUNG</b><br>YB Dato' Dr. Mohamad Abdul Hamid<br><a href="mailto:mohdhamid@penang.gov.my">mohdhamid@penang.gov.my</a>           | (T) 04 - 626 1442<br>(F) 04 - 626 1442  | <b>N.13 BERAPIT</b><br>YB Heng Lee Lee<br><a href="mailto:berapit@dappg.org">berapit@dappg.org</a>                                  | (T) 017 - 813 3509<br>(F) 04 - 540 0006 | <b>N.03 PINANG TUNGGAL</b><br>YB Bukhori Ghazali                                                 | (T)                                    |
| <b>N.29 DATO' KERAMAT</b><br>YB Jagdeep Singh Deo<br><a href="mailto:jagdeepsinghdeo@penang.gov.my">jagdeepsinghdeo@penang.gov.my</a>        | (T) 04 - 226 2464<br>(F) 04 - 261 8715  | <b>N.14 MACHANG BUBOK</b><br>YB Lee Khai Loon<br><a href="mailto:kllee78@gmail.com">kllee78@gmail.com</a>                           | (T) 013 - 399 0519<br>(F) 04 - 551 1442 | <b>N.04 PERMATANG BERANGAN</b><br>YB Mohd Sobri Salleh                                           | (T)                                    |
| <b>N.15 PADANG LALANG</b><br>YB Gooi Zi Sen<br><a href="mailto:gooiszen@penang.gov.my">gooiszen@penang.gov.my</a>                            | (T) 012 - 500 1571                      | <b>N.17 BUKIT TENGAH</b><br>YB Gooi Hsiao-Leung<br><a href="mailto:goohsiao@penang.gov.my">goohsiao@penang.gov.my</a>               | (T) 04 - 507 5001<br>(F) 04 - 507 5001  | <b>N.05 SUNGAI DUA</b><br>YB Muhammad Fauzi Yusoff                                               | (T)                                    |
| <b>N.16 PERAI</b><br>YB Dato' Seri Sundarajoo A/L Somu<br><a href="mailto:n16.kadunperai@gmail.com">n16.kadunperai@gmail.com</a>             | (T) 04 - 397 3600                       | <b>N.36 PANTAI JEREJAK</b><br>YB Fahmi Zainol<br><a href="mailto:fahmizainol@penang.gov.my">fahmizainol@penang.gov.my</a>           | (T) 04 - 262 0862<br>(F)                | <b>N.06 TELOK AYER TAWAR</b><br>YB Azmi Alang                                                    | (T)                                    |
| <b>N.19 JAWI</b><br>YB H'ng Mooi Lye<br><a href="mailto:n19dunjawi@gmail.com">n19dunjawi@gmail.com</a>                                       | (T) 04 - 594 1163<br>(F) 04 - 594 3163  | <b>N.23 AIR PUTIH</b><br>YB Lim Guan Eng<br><a href="mailto:dapairputih@gmail.com">dapairputih@gmail.com</a>                        | (T) 04 - 829 0614                       | <b>N.10 SEBERANG JAYA</b><br>YB Izhar Shah Arif Shah                                             | (T)                                    |
| <b>N.21 SUNGAI ACHEH</b><br>YB Rashidi Bin Zinol<br><a href="mailto:n21sgachehp@gmail.com">n21sgachehp@gmail.com</a>                         | (T) 04 - 593 2408<br>(F)                | <b>N.24 KEBUN BUNGA</b><br>YB Lee Boon Heng<br><a href="mailto:leeboonheng24@gmail.com">leeboonheng24@gmail.com</a>                 | (T) 011 - 2773 6684                     | <b>N.11 PERMATANG PASIR</b><br>YB Amir Hamzah Abdul Hashim                                       | (T)                                    |
| <b>N.22 TANJONG BUNGA</b><br>YB Zairil Khir Johari<br><a href="mailto:tanjongbunga@bukitbendera.org">tanjongbunga@bukitbendera.org</a>       | (T) 04 - 818 3866<br>(F) 04 - 262 5952  | <b>N.25 PULAU TIKUS</b><br>YB Woo Sze Zeng<br><a href="mailto:joshuawoosz@gmail.com">joshuawoosz@gmail.com</a>                      | (H) 016 - 417 2548                      | <b>N.12 PENANTI</b><br>YB Zulkefli Bakar                                                         | (T)                                    |
| <b>N.30 SUNGAI PINANG</b><br>YB Lim Siew Khim<br><a href="mailto:limsiewkhim@penang.gov.my">limsiewkhim@penang.gov.my</a>                    | (T) 04 - 657 6630<br>(F) 04 - 658 6630  | <b>N.27 PENGKALAN KOTA</b><br>YB Wong Yuae Harng<br><a href="mailto:pengkalkota@dappg.org">pengkalkota@dappg.org</a>                | (T) 04 - 299 2574<br>(F)                | <b>N.20 SUNGAI BAKAP</b><br>YB Abidin Ismail                                                     | (T)                                    |
| <b>N.34 PAYA TERUBONG</b><br>YB Wong Hon Wai<br><a href="mailto:wonghonwai1973@gmail.com">wonghonwai1973@gmail.com</a>                       | (T) 04 - 826 1898<br>(F)                | <b>N.28 KOMTAR</b><br>YB Teh Lai Heng<br><a href="mailto:komtar@dappg.org">komtar@dappg.org</a>                                     | (T) 016 - 270 6808<br>(F) 04 - 227 7068 | <b>N.39 PULAU BETONG</b><br>YB Mohamad Shukur Zakariah                                           | (T)                                    |
| <b>N.18 BUKIT TAMBUN</b><br>YB Goh Choon Aik<br><a href="mailto:gohchoonai@gmail.com">gohchoonai@gmail.com</a>                               | (T) 04 - 650 5386<br>(F)                | <b>N.31 BATU LANCANG</b><br>YB Ong Ah Teong<br><a href="mailto:ongahteong@penang.gov.my">ongahteong@penang.gov.my</a>               | (T) 04 - 280 4411<br>(F) 04 - 280 4422  | <b>N.40 TELOK BAHANG</b><br>YB Muhamad Kasim                                                     | (T)                                    |
| <b>N.02 BERTAM</b><br>YB Datuk Seri Reezal Merican Naina Merican<br><a href="mailto:dsmpusatkhidmat@gmail.com">dsmpusatkhidmat@gmail.com</a> | (T)<br>(F)                              | <b>N.32 SERI DELIMA</b><br>YB Tan Hooi Peng<br><a href="mailto:n32seridelima@gmail.com">n32seridelima@gmail.com</a>                 | (T) 04 - 659 5611<br>(F)                | <b>NAMA</b>                                                                                      | <b>No Tel/ No Faks</b>                 |
| <b>N.07 SUNGAI PUYU</b><br>YB Phee Syn Tze<br><a href="mailto:n07sungaipuyu@gmail.com">n07sungaipuyu@gmail.com</a>                           | (T) 04 - 313 7987<br>(H) 012 - 248 5938 | <b>N.33 AIR ITAM</b><br>YB Joseph Ng Soon Siang<br><a href="mailto:airitamdap@gmail.com">airitamdap@gmail.com</a>                   | (T) 016 - 421 9143<br>(F) 04 - 829 9143 | <b>PENANG CARE SOCIETY</b>                                                                       | (Hotline)<br>(T) 04 - 291 0123         |
| <b>N.08 BAGAN JERMAL</b><br>YB Chee Yeeh Keen<br><a href="mailto:cheeyeehkeen@gmail.com">cheeyeehkeen@gmail.com</a>                          | (T) 018 - 388 6317<br>(F)               | <b>N.35 BATU UBAN</b><br>YB Kumaresan A/L Aramugam<br><a href="mailto:kumar.harapan35@gmail.com">kumar.harapan35@gmail.com</a>      | (T) 04 - 668 1062<br>(F) 04 - 668 1062  | <b>DAP PENANG HQ</b><br><a href="mailto:dappenang@dapmalaysia.org">dappenang@dapmalaysia.org</a> | (T) 04 - 228 8482<br>(F) 04 - 228 8514 |
|                                                                                                                                              |                                         | <b>N.38 BAYAN LEPAS</b><br>YB Dato' Azrul Mahathir Aziz<br><a href="mailto:ambasegaria.aam@gmail.com">ambasegaria.aam@gmail.com</a> | (T) 04 - 649 3976<br>(F) 04 - 649 3976  | <b>PKR PENANG HQ</b>                                                                             | (T) 04 - 397 0115                      |



### Terma & Syarat Peraduan:

1. Penyertaan dibuka dari **1 Oktober 2026** hingga **31 Disember 2026**.
2. Peserta mestilah berumur 13 tahun dan ke atas.
3. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
4. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 42 cm).
5. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
6. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
7. Karya perlu bertemakan 'Penang Kita Punya, We ♥ Penang'.  
Diwajibkan untuk sertakan logo Penang2030 dan Buletin Mutiara dalam karya.
8. Borang butiran peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
9. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
10. Hasil karya adalah hak milik penganjur.
11. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704/5256.
12. Hantarkan semua penyertaan ke:  
Pertandingan Melukis Poster 4/2026  
Tingkat 47 KOMTAR, 10503 Pulau Pinang.

Tarikh peraduan: 1 Oktober 2026 - 31 Disember 2026

Nama: .....

Kad Pengenalan: .....

Alamat: .....

No. Telefon : (Rumah)  
(Bimbit) .....

Emel: .....

(Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap dan jelas).

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2026

| Nama                                 | Telefon         |
|--------------------------------------|-----------------|
| MBSP                                 | 04 - 549 7555   |
| Ahmad Rizal Abd. Hamid               | 019 - 464 6696  |
| Anuar Yusoff                         | 016 - 461 6390  |
| Chang Kim Joo                        | 016 - 436 9268  |
| Chong Wei Hoong                      | 012 - 484 9693  |
| Datuk Mohd Noor Ahmad                | 019 - 473 1172  |
| Datuk Mohd Zaidi Haji Said           | 019 - 431 3333  |
| Hasrul Husin                         | 010 - 379 7729  |
| Heng Yeh Shiuan                      | 016 - 261 2460  |
| Lim Chee Chien                       | 012 - 521 9894  |
| Lim Eng Nam                          | 016 - 411 4400  |
| Linda Ng Kerh Wei                    | 011 - 1144 8393 |
| Linggeswaran a/l Charmar             | 013 - 419 9071  |
| Muhamad Suzuki Ahmad                 | 011 - 1119 4419 |
| Ngoh Cheng Hai                       | 017 - 979 0933  |
| Ooi Yong Wooi                        | 016 - 421 1196  |
| Ponnudurai a/l V Anthony Srinvasagam | 012 - 423 3578  |
| Predeeb Kumar a/l Kalidass           | 016 - 498 5421  |
| Tan Chee Teong                       | 012 - 401 7718  |
| Teh Chuann Yien                      | 010 - 441 7749  |
| Yeoh Kim Kim                         | 012 - 428 6438  |
| Yoganraj Thever a/l Kathiravelu      | 012 - 444 5675  |
| Zainuddin Mohamed                    | 012 - 479 4200  |
| Zulkifli Md. Yusop                   | 016 - 432 0789  |
| Zulkipli Ishak                       | 013 - 431 6161  |

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

| Bil. | Nama                                | Daerah                 | Pejabat / Unit Kewarganegaraan                                                                                                | No. Telefon     |
|------|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.   | Yeap Choon Keong                    | Seberang Perai Utara   | Penyelia Bahagian Kewarganegaraan                                                                                             | 013 - 449 0366  |
| 2.   | K. Velan (Pegawai Pembantu)         | Seberang Perai Selatan | Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 44, KOMTAR<br><br>N. Vasanthakumari (Pembantu Tadbir)<br>04 - 650 5105 | 018 - 394 4537  |
| 3.   | Joseph Tan (Pegawai Pembantu)       | Seberang Perai Tengah  |                                                                                                                               | 012 - 470 3880  |
| 4.   | K. Dasirani (Pegawai Pembantu)      | Timur Laut             |                                                                                                                               | 012 - 412 2375  |
| 5.   | Alice Ay Yap See (Pegawai Pembantu) | Barat Daya             |                                                                                                                               | 011 - 5313 6188 |

**Nota:**  
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2026

| Nama                                | Telefon         |
|-------------------------------------|-----------------|
| MBPP                                | 04 - 259 2020   |
| Alan Lim Wei Lun                    | 017 - 343 3995  |
| Chan Soon Aun                       | 012 - 485 0728  |
| Dato' Haji Abdul Razak Abdul Rahman | 012 - 464 6277  |
| David Chen Wooi Teong               | 012 - 492 1114  |
| Deenadayalan a/l Kandiah            | 019 - 473 9895  |
| Dr. Mohd Suhairi Arumugam Abdullah  | 016 - 521 3369  |
| Foo Yu Keong                        | 012 - 455 0074  |
| Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor    | 019 - 413 8114  |
| Koay Gaik Kee                       | 016 - 447 5088  |
| Lee Seng Hwai                       | 016 - 440 6798  |
| Lee Wei Seang                       | 012 - 452 8305  |
| Manimaran a/l Samba Sivam           | 016 - 438 3437  |
| Mohamad Khairani Abdul Shukor       | 019 - 594 4533  |
| Mohd Aidil Fitri Ibrahim            | 019 - 443 2088  |
| Muhammad Khairul Mohd Ali           | 012 - 542 0520  |
| Muhamad Nayim Othuman Mydin         | 017 - 465 4947  |
| Muhammad Adzlan Adzhar              | 017 - 335 0030  |
| Ooi Mei Mei                         | 011 - 1443 8734 |
| Rohaizat Hamid                      | 019 - 510 0075  |
| Tan May Peng                        | 016 - 461 3511  |
| Tan Soo Siang                       | 012 - 475 2453  |
| Theng Jie Wey                       | 016 - 418 7108  |
| Visvenathan a/l Tangavello          | 019 - 488 1010  |
| Zuraida Mohamad Arshad              | 019 - 464 3674  |

## EDITORIAL

**Editors :**  
Ong Kok Hoay (English)  
Tan Kean Ming (Chinese)  
G. Revatic (Tamil)

**Writers :**  
Edmund Lee, Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)  
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin, Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)  
J. Patmavathy (Tamil)

**Photographers :**  
Law Suun Ting, Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud, Noor Siti Nabilah Noorazis, Adleena Rahayu Ahmad Radzi, Siti Nuratikah Rahmat, Siew Chia En and Muhammad Iqbal Hamdan

**Graphic Designers :**  
Idzham Ahmad  
Nasrul Amir Yahaya

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

**Editor BULETIN MUTIARA,**  
Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang  
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923  
Email: [buletinmutiara.bpkn@gmail.com](mailto:buletinmutiara.bpkn@gmail.com)

# Subscribe

 [www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com)

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

 [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

# Goodbye notifications, **hello** neighbours!

■ Story by **K.H. Ong**  
 ■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

**IMAGINE** going five hours without checking your notifications!

That's exactly what 220 people did at the Methodist Boys School Penang during the recent Offline 16 initiative.

After tucking their hand-phones safely into white pouches, they disconnected from the web to reconnect with the real world — proving that a little digital break is just what the doctor ordered for mental wellness.

While the initiative is named Offline 16 as some editions have seen participants stay offline for 16 hours, this year's Penang edition was held for five hours with the theme "Play like the Good Old Days".

Now in its 12th edition, Offline 16 has attracted 2,155 participants and clocked a cumulative 64 offline hours.

Air Itam assemblyman Joseph Ng, who officiated the event, said before the days of WiFi, smartphones, TikTok and social media, young people simply went outside to play with friends, run around, laugh together and create memories.

He then asked the attendees whether they could remember the last time they went for a few hours without touching their phones.

"Today, our phones help us stay connected to the world. But sometimes, while we are becoming more connected online, we may be becoming less

connected to the people sitting beside us. That is why initiatives like Offline 16 are meaningful," he said.

Ng encouraged participants to look up from their screens, talk with one another, play together, laugh together and, most importantly, be present in the moment.

He highlighted that good



(From left) Lim, Ng, Beh, Chai and Tay slipping their hand-phones into the pouches before taking part in the Offline 16 programme.



Smiling faces at the Offline 16 event, holding the signature white pouches used to safely lock away their digital distractions for a morning of real-world connection.

health is not only about being physically healthy, but that mental well-being, emotional health and social connections were equally important.

He hoped that through the various activities lined up, participants would laugh louder and rediscover the child within

them.

"Let us take home new memories, more laughter and stronger connections with the people around us. And most importantly, let's enjoy the good old days together!" he said.

Ng commended Vita Health, together with Tropicana Cor-

poration, CARiNG Pharmacy, Georgetown Pharmacy, Wellings Pharmacy and all the supporting partners for coming together to promote a healthier, happier and more meaningful lifestyle.

Among those present were Vita Life Sciences (Malaysia & Singapore) chief executive officer Dr KS Beh, Tropicana Group Corporate Communications senior general manager Serena Lim, Penang State Sports Council (MSNPP) director Harry Chai Heng Hua, BIG CARiNG Group Health & Rehab business unit director Tay Li Yen and Penang State Sports Council IMPACT Committee chairman and Penang Chess Association president See Swee Sie.

Beh started the Offline 16 initiative after experiencing "a bit of a peaceful moment" on a flight home from Dubai while her phone was on flight mode.

She said in the days before YouTube, Facebook and Instagram, young people would play "bakuli" (marbles) or simply go to the field and run around, and would feel happy.

"People are now so hooked

on their phones or cameras. When they are at a café, they don't really talk to the people at the same table.

"You see families in a restaurant or café, with the children busy looking at their phones and the parents busy talking on the phone, texting or even watching YouTube, while their mother or grandmother sits alone, very lonely.

"That is why Offline 16 is here to tell you to put down your phone — let's look at each other eye to eye. We only restrict it to such a small crowd because we want you to really enjoy the moments together with people. Share the love with the people around you and be more caring," she said.

Lim said Tropicana was proud to be part of the meaningful journey that brought communities together while supporting healthier and more connected lifestyles.

"What began as a simple idea has grown into what we believe is Malaysia's largest offline wellness movement. These numbers represent more than 2,000 people choosing to pause, choosing to talk, choosing to laugh, choosing to move, choosing to spend meaningful time with family, friends and even new people they have just met.

"As a community builder, we believe we have a responsibility to help create stronger relationships and more connected communities," she said.

A group of young wushu exponents then gave a skilful performance before various games and classic trishaw rides began, allowing participants to play and enjoy themselves like in the good old days.



Organisers, sponsors, and participants celebrate a successful five hours of real-world connection, proving that the best notifications come from the people right in front of us.

# A soaring passion

■ Story by **Edmund Lee**  
 ■ Pix by **Law Suun Ting**

**T**HERE is a popular saying that “you can’t teach an old dog new tricks,” but origami aircraft creator Ee Choo Teck has set out to prove it wrong.

The 90-year-old former teacher has dedicated his retirement to mastering his art of creating detailed aircraft models through the simple task of folding paper, and now has over two decades of experience and 600 original designs under his belt.

These are not the simple paper darts from school days, but realistic fighter jet models.

As Ee himself puts it: “These are not ordinary paper planes. Children may see them as toys, but I see them as decorative art pieces. Some can still fly, but they are meant to be displayed and appreciated.”

Ee’s interest in paper aircraft was first sparked in 1999 while staying in Singapore to help take care of his grandchildren.

While there, he visited an aircraft exhibition organised by Singapore’s Education Ministry.

“When I first saw the aircraft exhibition, I was fascinated. After I returned home, I kept trying and experiment-



**A collage highlighting Ee’s achievements, including folding more than 500,000 paper planes in 15 years.**

ing with paper aircraft designs until I eventually created my own models,” he said during an interview at Penang Retirement Resort recently.

This spark led to a flaming passion for aircraft design, which hasn’t been extinguished to this day.

Ee, who hails from Yong Peng, Johor, moved to Penang at the age of 65 and worked as a temporary teacher at SJK(C) Kwang Hwa, where he introduced paper aircraft making to his students.

“My colleagues told me I should sell them, but I said no. To me, they were just toys and I didn’t think they had any commercial value,” he hum-

bly recalled.

However, they managed to convince him to contribute them to charity sales, and from there he gained serious attention for his work, as his skill was immediately apparent to anyone who saw it.

The growing interest soon attracted media attention, with newspapers and other media organisations featuring his work.

After leaving SJK(C) Kwang Hwa, Ee continued teaching at several schools, including Chung Ling High School, while continuing to share his know-how with students and staff.

When he retired at 70, Ee began showcasing his cre-



**Yippee, my paper airplane can fly!**

ations in cultural and community events over the next 18 years, including the former Upper Penang Road Cultural Market.

Ee later operated a stall in Armenian Street, where his paper aircraft became popular among local visitors and tourists from across the world.

A particularly memorable experience for him was when a Thai tourist visited, and was completely taken by the craft.

“He liked my paper aircraft so much that he stayed in Penang for another two days and came to my house to learn. Later, his family invited me to Thailand to teach students and teachers at a school there,” he said.

Ee’s designs have evolved over time with his increasing mastery in his craft.

Learning from over 600 designs, he has gone from simple

planes to detailed models inspired by real aircraft.

His work has been featured at many exhibitions and charity events, including at the Penang International Trade and Exhibition Centre, where proceeds were donated to a school for children with disabilities.

Ee no longer conducts formal classes, but he is still more than happy to share his skills with anyone interested in learning.

He discarded most of his designs when he moved into the senior citizens’ home, but Ee continues designing new models to make up for it.

More than two decades after folding his first paper aircraft, Ee remains dedicated to a craft that has become a defining part of his life.

He has not only learned new tricks, but continues to master them.



**A collection of a few of Ee’s colourful paper airplanes laid out on a table and some of the tools of his trade (right).**

# Young spark finds her voice

■ Story and pix by **Ammar Mikhail Aamer**

**A** **TALENTED** storyteller from Penang, Yashica Vijayakumar, recently had her skills recognised when she won first prize at the Grand International Talent Festival in Beijing, China.

In the finals, where she was up against participants from Thailand, Indonesia, Singapore, China, India, and Vietnam, she performed "The Lion Who Lost His Roar".

While the lion may have lost his roar, Yashica has now been recognised for her powerful voice.

She received an RMB1,000 (about RM700) cash prize and the popularity award, which she won through a Facebook poll voted on by the general public.

The 12-year-old girl also won the gold award in the festival's preliminary round back in early June, in Genting Highlands, under the Speech Performance Storytelling category



**The medals, trophies and certificates Yashica has won over the years in various competitions.**

for the 11-12 age group.

She has competed in several competitions since Year Two in school, and this year has been her biggest achievement so far, after securing second runner-up at the district-level STEM talent show and participating in the Central Seberang Perai District Storytelling Competition.

Now, Yashica has gone on to compete internationally, which she says requires more effort than local competitions.

As a student at SK Convent Bukit Mertajam, she also described what it is like to balance her studies with competitions.



**Yashica (centre) with the judges on stage, holding the RMB1,000 cheque.**

"I study for one and a half hours, an hour maximum preparing for any competition, then I have my free time to play, study again, and before I go to sleep, I practise one more time," Yashica told *Buletin Mutiara* during an exclusive interview at her home in Simpang Ampat.

When asked for advice for children interested in public speaking, the young lion reflected on how she was initially shy behind the microphone but gradually gained courage

through participating in more competitions.

"I would like to tell them to try before they are afraid. Try at least one competition.

"The important lesson is you should have confidence in yourself, always trust yourself, and do not give up," she said.

Her mother, Latha Pardapan, said her daughter's talent came entirely from her passion for storytelling.

"Storytelling is her passion. I know when she goes up on that stage, she will transform

herself; thus there is no pressure, just passion," Latha said.

Besides storytelling, Yashica also participated in the Kedah ITF – MTF Closed Taekwon-do Championship 2026, district-level uniformed body marching competition (TKRS), and the Kids Contest and Talent Show 2025 in conjunction with Columbia Asia Kawan Anda Day, among others.

Yashica is just one example of the many bright young sparks who will ensure Penang's future.

**THE** Penang Fire and Rescue Department (JBPM) emerged as a big winner at the recent KPKT Minister's Innovation Competition.

The department won first prize and RM5,000 for its Check Point Tracker, developed by the Bukit Mertajam Fire and Rescue Station, while the Water Curtain Adapter (Wacad), developed by the Sungai Bakap Fire and Rescue Station, took second prize and RM3,000.

At the state Fire and Rescue Department headquarters in Batu Kawan, firefighters showcased the two innovations, which were developed to enhance search-and-rescue operations and improve safety when tackling fires involving large flames.

The Check Point Tracker is an application designed to help hikers navigate trekking routes and hills.

In the event a hiker goes miss-

## Penang Fire and Rescue teams take top two prizes



**Penang Fire and Rescue Department personnel displaying their innovations, along with two mock cheques, trophies and certificates.**

ing, the system can alert the nearest Fire and Rescue Department team and help rescuers identify the person's location.

The innovation was developed following statistics showing that 21 people were report-

ed missing in forests in Penang last year, including tourists from Europe, Asia and Australia.

This year, another 13 people have been reported missing so far.

State JBPM director Senior

Assistant Commissioner Mohamad Shoki Hamzah said the system had made search-and-rescue operations more efficient by reducing the time and resources needed to locate missing hikers.

"Using a lot of energy and resources, including helicopters, can be costly and require a large rescue team.

"Because we do not know where the victim is, this tool allows us to immediately identify the victim's location and go straight to the point," Mohamad Shoki said.

He also advised hikers who lose cellular connectivity while trekking to download the offline map integrated into the system.

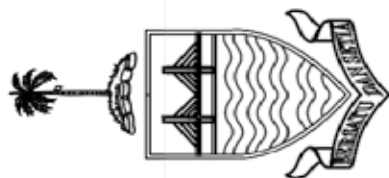
This would allow them to locate nearby designated checkpoints, which could then be

used by rescuers to locate them more easily.

Meanwhile, Wacad, developed by the Sungai Bakap Fire and Rescue Station, is a special device designed to help firefighters tackle fires involving large flames by creating a protective barrier between them and the heat.

Using a standard water hose at a higher water pressure of seven, the device produces a wall, or curtain, of water to shield firefighters and members of the public from the spread of the fire.

Mohamad Shoki said firefighters faced various dangerous situations in the course of their duties, making it important for the department to keep pace with technological developments and continuously explore innovative solutions.



**Penang Kita Punya  
We ♥ Penang!**



**Sila isi butiran berikut:**

Nama : .....  
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: .....  
 Alamat: .....  
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: .....  
 No. Telefon : (Rumah) ..... (Bimbit) : .....  
 Emel: .....

**Terma & Syarat Peraduan:**

1. Tempoh peraduan adalah dari **1 Oktober 2026** hingga **31 Disember 2026**.
  2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
  3. Borang penyertaan boleh didapati di dalam naskhah Buletin Mutiara.
  4. Peserta juga dibenarkan memuat turun dan mencetak borang penyertaan bersaiz A3 (29.7cm x 42cm) dari laman sesawang [www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com).
  5. Peserta dibenarkan menghantar seberapa banyak penyertaan.
  6. Hasil karya akan menjadi hak milik penganjur.
  7. Keputusan pengadil adalah muktamad.
  8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
  9. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 5705.
- Hantar semua borang penyertaan kepada:  
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik- Mewarna 4/2026,  
 Tingkat 47 KOMTAR, 10503 Pulau Pinang.

**Hadiah:**

**Pertama: RM500**  
**Kedua: RM300**  
**Ketiga: RM200**

**Sagu hati: RM50 x 5 Pemenang**

■报导：李佳盈  
■摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis

# 大山脚医院获评 全球绿色医院250强

## 院长：绿色永续融入日常运营

从“合规”（compliance）走向“文化”（culture），拥有逾百年历史的大山脚医院持续落实绿色措施，成功跻身权威杂志《新闻周刊》（Newsweek）与领先的全球综合数据资料库Statista评选的2026年全球最绿色医院250强，在永续领域再获肯定。

院长巴拉森苏巴马廉接受《珍珠快讯》访问时指出，医院能从全球逾4000家医院中脱颖而出，意义重大，也反映环境保护在医疗领域越来越受到重视。



院长巴拉森苏巴马廉（中）放眼每年减少10%能源使用量。



有逾百年历史的大山脚医院，将绿色措施融入日常运营。

他解释，医疗机构在日常运作中同样会产生温室气体排放，约占全球的4%至5%，因此医院在提供高质量医疗服务的同时，也必须设法减少碳排放及对环境造成的影响。

“当我们谈到‘行星健康’（planetary health）时，不只是为了确保患者获得最好的治疗，也必须关注医院的运作对环境带来的影响。”

不过，他笑言，院方直到收到这项认可后，才知道医院原来处于评估范围内。

据其了解，这项评选主要从医院在永续发展、环保及绿色运营方面进行评估，包括永续发展数据、专家推荐、相关认证、所取得的成就、报告透明度及对永续发展的承诺。

他说，该医院近年来在永续发展方面已取得多项认可，如2025年亚洲医院管理大奖首次颁发的最永续医院奖、绿色建筑相关认证、能源管理金标准评级（EMGS）3星评级等。

他强调，这份成绩并非来自某一个人或部门，而是全体员工共同努力的成果。

“这不是终点，反而是我们继续向前迈进的动力。我们希望各项绿色措施，不只是短期项目，而是逐渐成为医院日常文化的一部分。”

### 节源省下逾50万令吉

巴拉森苏巴马廉指出，该医院在2024年成功减少10.8%的能源使用量，节省近25万令吉；到了2025年，能源使用量进一步减少23.9%，节省约50万4000令吉。

“这说明，推动永续发展并不一定需要投入高昂成本，很多时候，只要调

整运作方式，加强监测，也能取得成效。”

他说，该医院也通过雨水收集系统、反渗透（reverse osmosis）系统及回收水供厕所使用，使医院整体用水量减少43%。

在减少用水量之余，该医院持续加强废弃物管理，2025年，医院收集的可回收物品达2万7600公斤，有效减少浪费。

此外，医院善用落叶制成堆肥，全年处理量约1.17吨，进一步落实资源再循环。

### 大部分X光影像无需打印

巴拉森苏巴马廉指出，数码化有助于减少资源浪费及医院运营成本，目前约95%的X光影像已采用数码方式，大幅减少打印需求。

“大约有5万7000张X光影像无需打印，节省约22万9000令吉，同时也让流程更快，因为影像可以直接取得，无需等待打印。”

他说，医院通过提供CT扫描设施，进一步提升院内的检查能力及医疗服务效率。

他举例，医院于2025年完成7159次CT扫描，减少患者转往其他医疗设施所涉及的交通需求，从而降低燃料消耗及相关碳排放。



大山脚医院屡次在永续发展领域，获得肯定及表扬。

### 员工文化及思维转变挑战大

巴拉森苏巴马廉认为，推动永续发展面对的最大挑战，在于员工文化及思维转变。

他说，落实新措施相对容易，但要持续下去，成为日常工作的一部分，则更具挑战。

他举例，院方也关注员工日常活动所产生的碳排放，包括上下班通勤、共乘及公务车辆的使用等，并思考如何减少不必要的出行，鼓励共乘，同时更有效地使用医院设施。

“开始一件事情很容易，但要长期维持成果，就需要所有人的努力。”

### 目标每年减少10%能源使用量

展望未来，巴拉森苏巴马廉指

出，该医院放眼逐步迈向碳中和（neutral carbon），并朝零废弃（zero-waste）方向发展。

他举例，医院目前定下的目标是每年减少约10%的能源使用量，同时进一步提高回收率及减少水源浪费。

此外，院方也计划扩大可再生能源（RE）的应用，尤其是用于医院道路及走廊照明，但他坦言，成本仍是面对的主要挑战之一。

“无论如何，我们需从长远角度来看待，不只是节省成本，更重要的是减少医院碳足迹。”

